

MAX AIR

Dunstabzugshaube
Cooker Hood
Hotte de cuisine
Cappa aspirante

10046723 10046741 10046742



COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Geräts. Lesen Sie die folgende Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie sie, um mögliche Schäden zu vermeiden. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anleitung und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALT

Technische Daten	3
Sicherheitshinweise	4
Installation (Abluft nach außen)	6
Bedienung	10
Reinigung und Wartung	12
Einsetzen der Filter	13
Austausch der Lampe	14
Fehlersuche und Fehlerbehebung	15
Hinweise zum Umweltschutz	16
Hinweise zur Entsorgung	17
Hersteller und Importeur (VK)	17

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10046723, 10046741, 10046742
Stromversorgung	220–240 V~ / 50–60 Hz

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie sich alle Hinweise vor der Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen gut auf.
- Die Installationsarbeiten dürfen nur von einer Elektrofachkraft oder einer qualifizierten Person durchgeführt werden. Bevor Sie die Dunstabzugshaube verwenden, stellen Sie sicher, dass die Spannung (V) und die auf der Dunstabzugshaube angegebene Frequenz (Hz) der Spannung und Frequenz der Stromversorgung in Ihrem Haushalt entsprechen.
- Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch und unsachgemäße Installation entstehen, übernehmen wir keine Haftung.
- Kinder unter 8 Jahren dürfen die Dunstabzugshaube nicht benutzen.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und ähnlichen Umgebungen bestimmt. Es ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.
- Reinigen Sie das Gerät und den Filter regelmäßig, damit das Gerät immer effizient arbeitet.
- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Stecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät genau wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Verwenden Sie unter der Abzugshaube kein offenes Feuer.
- Falls das Gerät nicht normal funktioniert, wenden Sie sich an den Hersteller oder einen Fachbetrieb.
- Kinder ab 8 Jahren und geistig, sensorisch und körperlich eingeschränkte Personen dürfen das Gerät nur dann verwenden, wenn sie zuvor von einer für sie zuständigen Aufsichtsperson ausführlich über die Funktionen und Sicherheitsvorkehrungen informiert wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Wenn die Dunstabzugshaube mit Herden verwendet wird, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen, muss eine ausreichende Belüftung des Raumes vorhanden sein.
- Flambieren Sie nicht unter der Abzugshaube.
- Achtung: Die Geräteoberfläche kann während des Betriebs heiß werden.

Wichtige Hinweise zur Installation

- Die Luft darf nicht in einen Abzug abgeleitet werden, der zum Absaugen von Rauchgasen von Gas- oder anderen Brennstoffen verwendet wird (gilt nicht für Geräte, die nur die Luft in den Raum zurückführen).
- Beachten Sie alle regionalen Vorschriften zum Einbau von Entlüftungsanlagen.

Wichtige Hinweise zum Abluftbetrieb



WARNUNG

Vergiftungsgefahr durch zurückgesaugte Abgase! Betreiben Sie das Gerät nicht im Abluftbetrieb, wenn es zusammen mit einer raumluftabhängigen Feuerstätte betrieben wird und keine ausreichende Luftzirkulation garantiert wird.

Raumluftabhängige Feuerstätten wie Gas-, Öl-, Holz- oder Kohleheizungen, Boiler oder Durchlauferhitzer beziehen die Luft aus dem Raum und führen sie durch ein Abluftrohr oder einen Kamin ins Freie. Im Abluftbetrieb wird der Küche und den benachbarten Räumen Luft entzogen. Ohne ausreichende Zuluft entsteht ein Unterdruck. Giftige Gase aus dem Kamin oder Abluftrohr können dabei in die Wohnräume zurückgesaugt werden.

- Achten Sie darauf, dass ausreichend Frischluftzufuhr garantiert ist und die Luft zirkulieren kann.
- Ein Zuluft-/Abluftmauerkasten reicht nicht aus, um die Einhaltung des Grenzwertes sicherzustellen.

Ein gefahrloser Betrieb ist nur dann möglich, wenn der Unterdruck am Standort der Feuerstätte 4 Pa (0,04 mbar) nicht überschreitet. Das erreichen Sie, wenn durch nicht-verschließbare Öffnungen in Türen und Fenstern in Verbindung mit einem Zuluft-/Abluftmauerkasten die zur Verbrennung benötigte Luft nachströmen kann. Lassen Sie sich in jedem Fall von einem Schornsteinfegermeister beraten und den gesamten Lüftungsverbund des Hauses beurteilen. Er kann ihnen gegebenenfalls die nötigen Maßnahme zur Belüftung nennen.

Wird die Dunstabzugshaube ausschließlich im Umluftbetrieb eingesetzt, ist der Betrieb ohne Einschränkung möglich.

Wichtige Hinweis zur Demontage des Geräts

- Die Demontage gleicht der Installation/Montage in umgekehrter Reihenfolge.
- Nehmen Sie sich bei der Demontage eine zweite Person zu Hilfe, um Verletzungen zu vermeiden.

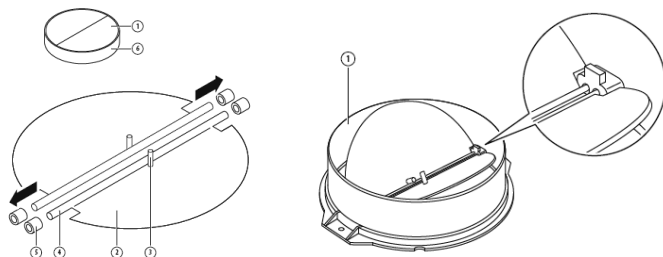
INSTALLATION (ABLUFT NACH AUSSEN)

Anbringen der Rückschlagklappe

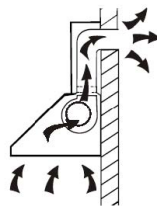
Wenn die Dunstabzugshaube nicht über eine bereits zusammengebaute Rückschlagklappe 1 verfügt, müssen Sie die Bestandteile der Klappe an ihrem Gehäuse montieren. Die Abbildungen zeigen nur ein Beispiel für die Montage der Rückschlagklappe, da der Auslass je nach Modell und Konfiguration variieren kann.

Um die Rückschlagklappe (1) zu montieren, müssen Sie:

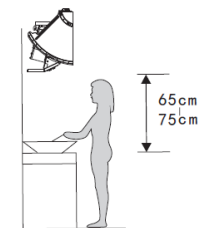
- zunächst eine Hälfte der Klappe (2) in dem Gehäuse (6) befestigen;
- der Stift (3) sollten dabei nach oben zeigen;
- die Achse (4) muss in die Löcher (5) des Gehäuses eingeführt werden;
- Wiederholen Sie alle Schritte für die zweite Hälfte des Teils



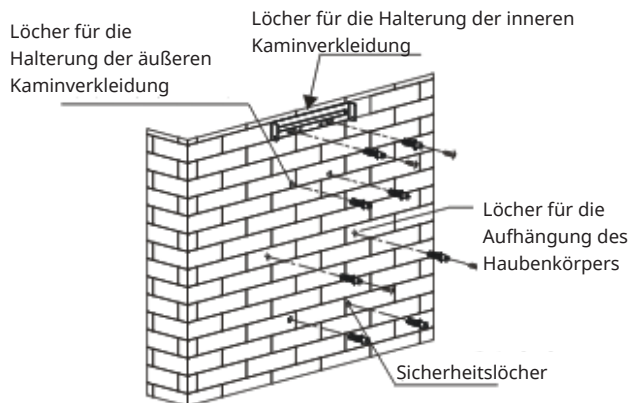
Wenn Sie einen Abzug nach außen haben, kann Ihre Dunstabzugshaube wie unten abgebildet mit einem Abluftrohr (Emaille, Aluminium, flexibles Rohr oder nicht brennbares Material mit einem Innendurchmesser von 120 mm) angeschlossen werden.



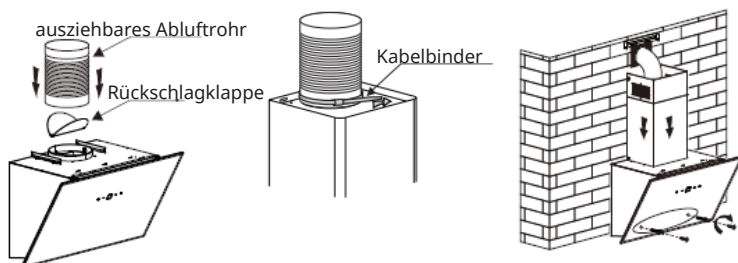
1. Schalten Sie das Gerät vor der Installation aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Die Dunstabzugshaube sollte in einer Höhe von 65 bis 75 cm über der Kochfläche angebracht werden, um die beste Wirkung zu erzielen.



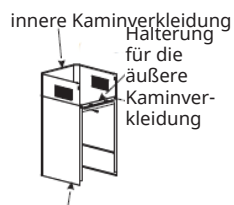
3. Nachdem Sie die Höhe der Dunstabzugshaube bestimmt haben, messen Sie die Position der Löcher für die Aufhängung der Haube, der Halterungen für die Kaminverkleidungen und der Sicherheitslöcher. Bohren Sie 8 Löcher mit einem Durchmesser von 8 mm und setzen Sie Dübel in die Löcher ein. Befestigen Sie die Halterung für die innere, obere Kaminverkleidung mit 2 ST-4x40-mm-Schrauben an der Wand. Schrauben Sie 2 ST-4x8-mm-Schrauben in die Löcher für die Aufhängung der Dunstabzugshaube. Die Schrauben sollten 3–5 mm aus der Wand herausragen, um die Haube daran aufzuhängen. Die



Halterung für die obere Kaminverkleidung wird an der höchstmöglichen Stelle angebracht (siehe Abbildung unten).

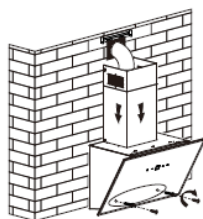


4. Bringen Sie die Rückschlagklappe und das ausziehbare Rohr auf der Dunstabzugshaube an. Befestigen Sie das ausziehbare Abluftrohr mit einem Kabelbinder am Auslass. Siehe Abb. 3. Hängen Sie die Dunstabzugshaube an den Aufhängeschrauben ein (siehe Bild unten).

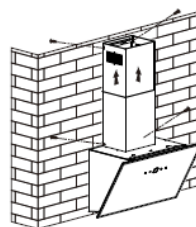


äußere Kaminverkleidung

5. Bringen Sie die Halterung für die äußere Kaminverkleidung mit 2 ST-4x8-mm-Schrauben an der äußeren Kaminverkleidung an. Achten Sie darauf, dass sich die innere Kaminverkleidung noch gut verschieben lässt.



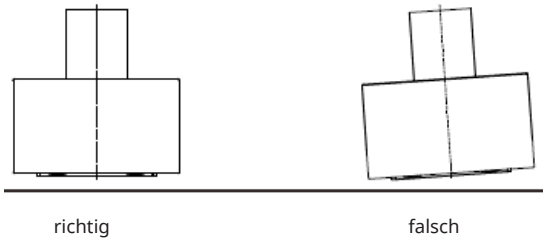
6. Befestigen Sie die Dunstabzugshaube mit 2 ST-4x30-mm-Sicherheitsschrauben. Hinweis: Die beiden Sicherheitsöffnungen befinden sich auf der Rückseite des Gehäuses und haben einen Durchmesser von 6 mm. Setzen Sie die beiden Kaminverkleidungen auf die Dunstabzugshaube, befestigen Sie die untere, äußere Kaminverkleidung mit 2 ST-4x40-mm-Schrauben an der Wand und führen Sie das Abluftrohr nach außen.
7. Passen Sie die Höhe der oberen, inneren Kaminverkleidung an die Position der Halterung an und befestigen Sie sie mit 2 ST-4x8-mm-Schrauben. Befestigen Sie dann die untere Kaminverkleidung mit 2 ST-4x8-mm-Schrauben am Haubenkörper.



Hinweis für die Installation von Abluftkanälen

Die folgenden Regeln müssen strikt eingehalten werden, um eine optimale Luftabsaugung zu erreichen:

- Das Abluftrohr sollte so kurz und gerade wie möglich verlaufen.
- Verwenden Sie kein Rohr mit kleinerem Durchmesser und achten Sie darauf, dass es nicht gequetscht wird.
- Bei der Verwendung des ausziehbaren Rohrs muss das Rohr immer straff gezogen werden, um den Druckverlust zu minimieren.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen reduziert die Leistung und erhöht den Geräuschpegel der Dunstabzugshaube.
- Die Installation muss immer von einem qualifizierten Elektriker oder einer sachkundigen Person durchgeführt werden.
- Schließen Sie das Abluftsystem der Dunstabzugshaube nicht an ein bestehendes Lüftungssystem an, das für ein anderes Gerät verwendet wird, wie z. B. ein Wärmerohr, ein Gasrohr oder ein Heißwindrohr.
- Der Winkel der Biegung des Abluftrohrs sollte nicht weniger als 120° betragen. Das Rohr muss waagerecht verlaufen oder alternativ vom Ausgangspunkt aus nach oben verlegt und zu einer Außenwand geführt werden.
- Achten Sie nach der Installation darauf, dass die Dunstabzugshaube waagerecht ausgerichtet ist, um Fettansammlungen an einer Seite zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass das für die Installation ausgewählte Abluftrohr den einschlägigen Normen entspricht und feuerabweisend ist.



Vergewissern Sie sich, dass das für die Installation ausgewählte Abluftsystem den einschlägigen Normen entspricht und feuerabweisend ist.

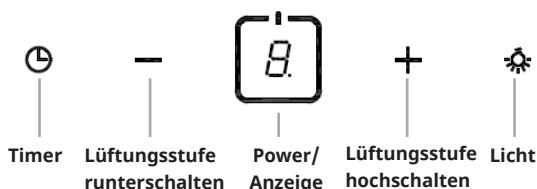


WARNUNG: Stromschlaggefahr!

Verwenden Sie nur Befestigungs- oder Montageschrauben in der Größe, die in dieser Bedienungsanleitung empfohlen wird. Wenn Sie die Schrauben oder die Befestigungsvorrichtung nicht gemäß dieser Anleitung anbringen, kann es zu elektrischen Gefährdungen kommen.

BEDIENUNG

Bedienfeld



Bedienfeld

Einschalten: Nachdem Sie die Dunstabzugshaube an das Stromnetz angeschlossen haben, werden alle Ausgänge geschlossen, alle Kontrollleuchten der Tasten leuchten auf und die Dunstabzugshaube geht in den Standby-Modus über.

Ein/Aus-Taste

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste einmal. Die Kontrollleuchten der Funktionstasten (Lüftungsstufe hoch-/runterschalten, Timer und Licht) leuchten auf, das LED-Display zeigt „0“ an und die Haube schaltet in den Betriebsmodus. Drücken Sie erneut die Ein/Aus-Taste. Alle Kontrollleuchten der Funktionstasten erlöschen und alle Funktionen werden beendet. Die Abzugshaube geht in den Standby-Modus über.
2. Wenn innerhalb von 2 Minuten nach dem Einschalten keine Funktion ausgewählt wird, erlöschen die Kontrollleuchten der Funktionstasten (Lüftungsstufe hoch-/runterschalten, Timer und Licht) und die LED-Anzeige und das Gerät schaltet sich wieder aus.

Lichttaste

Drücken Sie die Lichttaste einmal, um das Licht einzuschalten. Auch die Kontrollleuchte der Lichttaste geht an. Drücken Sie die Taste erneut, um das Licht auszuschalten. Auch die Kontrollleuchte der Lichttaste erlischt und kehrt zurück in den Backlight-Modus.

Lüftungsstufe hochschalten

Die Haube hat 3 Lüftungsstufen: niedrig, mittel und hoch.

1. Drücken Sie die „+“-Taste einmal, die Kontrollleuchte der Taste geht an. Die Dunstabzugshaube beginnt, auf der niedrigsten Stufe zu arbeiten. Die LED-Anzeige zeigt „1“ an.
2. Drücken Sie die „+“-Taste erneut, um die Lüftungsstufe von niedrig auf mittel

hochzuschalten. Die LED-Anzeige zeigt nun „2“ an.

3. Drücken Sie die „+“-Taste erneut, um die Lüftungsstufe von mittel auf hoch hochzuschalten. Die LED-Anzeige zeigt nun „3“ an.
4. Wenn Sie die Taste noch einmal drücken und die Dunstabzugshaube bereits auf der höchsten Stufe arbeitet, bleibt die höchste Lüftungsstufe weiter bestehen.

Lüftungsstufe runterschalten

Drücken Sie die „-“-Taste, um eine niedrigere Lüftungsstufe einzustellen. Die Anzeige zeigt die aktuelle Lüftungsstufe an. Wenn Sie die „-“-Taste noch einmal drücken und die Dunstabzugshaube bereits auf der niedrigsten Stufe arbeitet, wechselt die LED-Anzeige auf „0“, die Dunstabzugshaube schaltet sich aus und die Kontrollleuchte der „-“-Taste schaltet wieder in den Backlight-Modus.

Timer-Taste

1. Die Timer-Taste funktioniert nur, wenn der Motor eingeschaltet ist (nicht, wenn sich die Haube im Standby-Modus befindet oder das Licht separat eingeschaltet ist). Der Timer ist auf 5 Minuten eingestellt. Wenn die Zeit abgelaufen ist, wird die Dunstabzugshaube ausgeschaltet und das Licht erlischt.
2. Wenn der Timer eingestellt ist und die Lüftungsstufe verändert wird, wird die Timer-Funktion abgebrochen.

Lüftungsstufe runterschalten

1. Drücken Sie die „-“-Taste, um eine niedrigere Lüftungsstufe einzustellen. Die Anzeige zeigt die aktuelle Lüftungsstufe an. Wenn Sie die „-“-Taste noch einmal drücken und die Dunstabzugshaube bereits auf der niedrigsten Stufe arbeitet, wechselt die LED-Anzeige auf „0“, die Dunstabzugshaube schaltet sich aus und die Kontrollleuchte der „-“-Taste schaltet wieder in den Backlight-Modus.

Timer-Taste

1. Die Timer-Taste funktioniert nur, wenn der Motor eingeschaltet ist (nicht, wenn sich die Haube im Standby-Modus befindet oder das Licht separat eingeschaltet ist). Der Timer ist auf 5 Minuten eingestellt. Wenn die Zeit abgelaufen ist, wird die Dunstabzugshaube ausgeschaltet und das Licht erlischt.
2. Wenn der Timer eingestellt ist und die Lüftungsstufe verändert wird, wird die Timer-Funktion abgebrochen.

REINIGUNG UND WARTUNG

Trennen Sie die Dunstabzugshaube vor der Reinigung oder Wartung vom Stromnetz.

- Reinigen Sie die Oberfläche der Haube regelmäßig. Verwenden Sie zum Reinigen der Haube milde Seife oder ein mildes Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine aggressiven alkalischen Mittel oder Scheuermittel.
- Verzichten Sie auf Scheuermittel oder Geschirreinigungsmittel.
- Der Fettfilter kann mit milder Seife oder einem milden Reinigungsmittel ausgewaschen werden. (Starke Fettablagerungen lassen sich möglicherweise nur schwer entfernen und der Filter muss gegebenenfalls ausgetauscht werden).
- Der Aktivkohlefilter kann nicht gereinigt werden und muss regelmäßig ausgetauscht werden.

Hinweis: Das Reinigungswasser darf nicht in die elektrischen Teile des Motors, Steuerschalters usw. eindringen.

Edelstahl

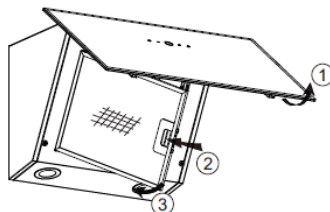
Der Edelstahl muss regelmäßig (z. B. wöchentlich) gereinigt werden, um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten. Mit einem sauberen, weichen Tuch abtrocknen. Es kann ein spezielles Reinigungsmittel für Edelstahl verwendet werden.

Oberfläche des Bedienfelds

Das integrierte Bedienfeld kann mit warmem Seifenwasser gereinigt werden. Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass das Tuch sauber und gut ausgewrungen ist. Verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch, um überschüssige Feuchtigkeit nach der Reinigung zu entfernen.

Metall-Fettfilter

- Die Gitter können von Hand gereinigt werden. Weichen Sie sie etwa 3 Minuten lang in Wasser mit einem milden Reinigungsmittel ein und bürsten Sie sie dann vorsichtig mit einer weichen Bürste ab. Üben Sie nicht zu viel Druck aus, um eine Beschädigung zu vermeiden. (An der Luft trocknen lassen, ohne direkte Sonneneinstrahlung)
- Filter sollten immer getrennt von Geschirr und Küchenutensilien gewaschen werden. Zudem wird empfohlen, auf Klarspüler zu verzichten.
- Entfernen Sie den Filter wie in den folgenden Abbildungen gezeigt.



EINSETZEN DER FILTER

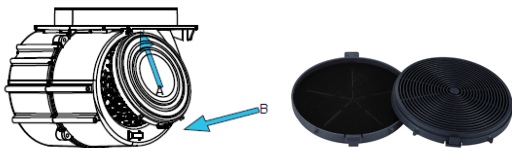
Einsetzen der Gitter

Führen Sie die folgenden vier Schritte aus, um die Filter einzusetzen:

- Setzen Sie den Filter in die Schlitze auf der Rückseite der Haube ein.
- Drücken Sie den Knopf am Griff des Filters.
- Lassen Sie den Griff los, sobald der Filter eingerastet ist.
- Wiederholen Sie den Vorgang, um alle Filter einzusetzen.

Einsetzen der Aktivkohlefilter (nicht mitgeliefert)

1. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie die Aktivkohlefilter einsetzen oder auswechseln.
2. Drücken Sie den Filterverschluss und entfernen Sie das Gitter.
3. Drehen Sie die Aktivkohlefilter auf beiden Seiten des Motors gegen den Uhrzeigersinn. Tauschen Sie die Aktivkohlefilter gegen neue Aktivkohlefilter aus.
4. Setzen Sie das Gitter wieder ein.
5. Schließen Sie das Netzteil an die Steckdose an.



Hinweise

- Vergewissern Sie sich, dass der Filter sicher fixiert ist. Wenn er lose sitzt, kann er ein Gefahrenrisiko darstellen.
- Wenn der Aktivkohlefilter angebracht ist, wird die Saugleistung verringert.

AUSTAUSCH DER LAMPE

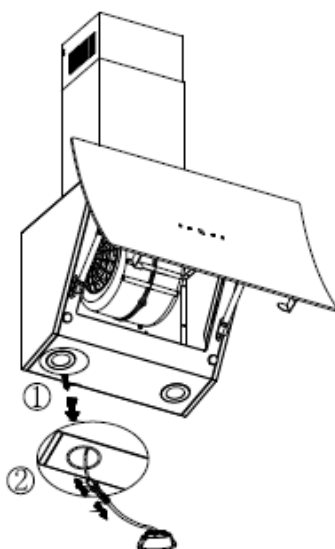
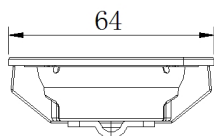
Wichtig

- Vergewissern Sie sich vor dem Auswechseln der Lampe, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist.
- Schützen Sie sich beim Austausch von Lampen vor Gefahren, z. B. durch das Tragen von Handschuhen.

Lampe austauschen

- Schalten Sie das Gerät aus und vergewissern Sie sich, dass es vom Stromnetz getrennt ist.
- Verwenden Sie einen geeigneten Schraubendreher, um ein Ende der Lampe aufzuhebeln und sie zum Austauschen herauszunehmen.
- Der ILCOSD-Code für diese Lampe ist: DSR-1.5/65-S-64
- LED-Module – rechteckige Lampe
- Max. Leistung: 1 × 3,5 W
- Spannungsbereich: DC 12 V=

Abmessungen



FEHLERSUCHE UND FEHLERBEHEBUNG

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Die Lampe ist an, aber der Motor läuft nicht.	Der Lüfter ist ausgeschaltet.	Schalten Sie den Lüfter ein.
	Der Lüfterschalter funktioniert nicht.	Kontaktieren Sie den Kundendienst.
	Der Motor funktioniert nicht.	Kontaktieren Sie den Kundendienst.
Das Licht funktioniert nicht, der Motor funktioniert nicht.	Haussicherungen durchgebrannt	Setzen Sie die Sicherungen wieder ein oder ersetzen Sie sie.
	Das Netzkabel ist lose oder nicht angeschlossen	Schließen Sie das Netzkabel wieder an die Steckdose an.
Öl läuft aus.	Die Rückschlagkappe und der Auslass sind nicht dicht verschlossen	Nehmen Sie die Rückschlagkappe heraus und versiegeln Sie sie mit Dichtungsmasse.
	Die Verbindung zwischen Abluftschacht und Abdeckung ist undicht	Dichten Sie den Abluftschacht ab.
Die Absaugleistung ist ungenügend	Der Abstand zwischen Gaskochfeld und Dunstabzugshaube ist zu groß.	Passen Sie die Höhe der Dunstabzugshaube auf die korrekte Distanz an.
Die Absaugleistung ist ungenügend.	Der Abstand zwischen Gaskochfeld und Dunstabzugshaube ist zu groß	Passen Sie die Höhe der Dunstabzugshaube auf die korrekte Distanz an.
Die Dunstabzugshaube neigt sich	Die Fixierschrauben sind nicht fest genug angezogen.	Die Aufhängeschrauben fest anziehen und das Gerät horizontal ausrichten.

Hinweise:

Alle elektrischen Reparaturen an diesem Gerät müssen den örtlichen, staatlichen und bundesstaatlichen Gesetzen entsprechen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Kundendienst bevor Sie die oben genannten Schritte durchführen. Trennen Sie das Gerät immer von der Stromquelle, bevor Sie es öffnen.

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

- Achten Sie beim Kochen auf eine ausreichende Luftzufuhr, damit die Dunstabzugshaube effizient und mit geringen Betriebsgeräuschen arbeiten kann.
- Passen Sie die Lüftergeschwindigkeit an die beim Kochen entstehende Dampfmenge an. Verwenden Sie den Intensivmodus nur bei Bedarf. Je niedriger die Lüfterdrehzahl ist, desto weniger Energie wird verbraucht.
- Wenn beim Kochen viel Dampf entsteht, wählen Sie rechtzeitig eine höhere Lüftergeschwindigkeit. Wenn sich der Kochdampf bereits in der Küche verteilt hat, muss die Dunstabzugshaube länger in Betrieb bleiben.
- Schalten Sie die Dunstabzugshaube aus, wenn Sie sie nicht mehr benötigen.
- Schalten Sie die Beleuchtung aus, wenn Sie sie nicht mehr benötigen.
- Reinigen Sie den Filter in regelmäßigen Abständen und tauschen Sie ihn ggf. aus, um die Effektivität des Lüftungssystems zu erhöhen und Brandgefahr zu vermeiden.
- Setzen Sie beim Kochen immer den Deckel auf, um Kochdampf und Kondenswasser zu reduzieren.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Gerät oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten gebracht werden. Indem Sie es vorschriftsmäßig entsorgen, schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

HERSTELLER UND IMPORTEUR (VK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.
info@electronic-star.de

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
Vereinigtes Königreich

Produktdatenblatt

Delegierte Verordnung (EU) Nr. 65/2014

Name oder Warenzeichen des Lieferanten	Klarstein
Modellkennung	10046723
Jährlicher Energieverbrauch	10,2 kWh/Jahr
Energieeffizienzklasse	A++
Fluiddynamische Effizienz	26,6
Klasse für die fluiddynamische Effizienz	B
Beleuchtungseffizienz	42,0 lx/W
Beleuchtungseffizienzklasse	A
Fettabscheidegrad	75,2 %
Klasse für den Fettabscheidegrad	C
Luftstrom (bei minimaler Geschwindigkeit im Normalbetrieb)	183 m³/h
Luftstrom (bei maximaler Geschwindigkeit im Normalbetrieb)	336 m³/h
A-bewertete Luftschallemissionen (bei minimaler Geschwindigkeit im Normalbetrieb)	44 dB
A-bewertete Luftschallemissionen (bei maximaler Geschwindigkeit im Normalbetrieb)	61 dB
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (W)	0,48 W

Das Modell wurde auf dem Unionsmarkt in Verkehr gebracht , und zwar ab dem 01/01/2025.



EPREL-Eintragungsnummer 2223936

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/2223936>

Lieferant: Chal -Tec GmbH (Bevollmächtigter)

Website:

Kundenbetreuung:

Name: Customer service

Website: <https://www.elektronik-star.de/info/Impressum/>

E-Mail-Adresse: info@elektronik-star.de

Telefonnummer: +49303001385500

Anschrift:

Wallstraße 16
10179 berlin
Deutschland

Produktdatenblatt

Delegierte Verordnung (EU) Nr. 65/2014

Name oder Warenzeichen des Lieferanten	Klarstein
Modellkennung	10046741
Jährlicher Energieverbrauch	10,2 kWh/Jahr
Energieeffizienzklasse	A++
Fluiddynamische Effizienz	26,6
Klasse für die fluiddynamische Effizienz	B
Beleuchtungseffizienz	42,0 lx/W
Beleuchtungseffizienzklasse	A
Fettabscheidegrad	75,2 %
Klasse für den Fettabscheidegrad	C
Luftstrom (bei minimaler Geschwindigkeit im Normalbetrieb)	183 m³/h
Luftstrom (bei maximaler Geschwindigkeit im Normalbetrieb)	336 m³/h
A-bewertete Luftschallemissionen (bei minimaler Geschwindigkeit im Normalbetrieb)	44 dB
A-bewertete Luftschallemissionen (bei maximaler Geschwindigkeit im Normalbetrieb)	61 dB
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (W)	0,48 W

Das Modell wurde auf dem Unionsmarkt in Verkehr gebracht , und zwar ab dem 01/01/2025.



EPREL-Eintragungsnummer 2223908

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/2223908>

Lieferant: Chal -Tec GmbH (Bevollmächtigter)

Website:

Kundenbetreuung:

Name: Customer service

Website: <https://www.elektronik-star.de/info/Impressum/>

E-Mail-Adresse: info@elektronik-star.de

Telefonnummer: +49303001385500

Anschrift:

Wallstraße 16
10179 berlin
Deutschland

Produktdatenblatt

Delegierte Verordnung (EU) Nr. 65/2014

Name oder Warenzeichen des Lieferanten	Klarstein
Modellkennung	10046742
Jährlicher Energieverbrauch	10,2 kWh/Jahr
Energieeffizienzklasse	A++
Fluiddynamische Effizienz	26,6
Klasse für die fluiddynamische Effizienz	B
Beleuchtungseffizienz	42,0 lx/W
Beleuchtungseffizienzklasse	A
Fettabscheidegrad	75,2 %
Klasse für den Fettabscheidegrad	C
Luftstrom (bei minimaler Geschwindigkeit im Normalbetrieb)	183 m³/h
Luftstrom (bei maximaler Geschwindigkeit im Normalbetrieb)	336 m³/h
A-bewertete Luftschallemissionen (bei minimaler Geschwindigkeit im Normalbetrieb)	44 dB
A-bewertete Luftschallemissionen (bei maximaler Geschwindigkeit im Normalbetrieb)	61 dB
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand (W)	0,48 W

Das Modell wurde auf dem Unionsmarkt in Verkehr gebracht , und zwar ab dem 01/01/2025.



EPREL-Eintragungsnummer 2223934

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/2223934>

Lieferant: Chal -Tec GmbH (Bevollmächtigter)

Website:

Kundenbetreuung:

Name: Customer service

Website: <https://www.elektronik-star.de/info/impressum/>

E-Mail-Adresse: info@electronic-star.de

Telefonnummer: +49303001385500

Anschrift:
Wallstraße 16
10179 berlin
Deutschland

MAX AIR

Cooker Hood

10046723 10046741 10046742



KLARSTEIN

www.klarstein.com

COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENTS

Technical Data	23
Safety Instructions	24
Installation (Vent outside)	26
Operation	30
Cleaning and Maintenance	32
Installing Filters	33
Bulb Replacement	34
Troubleshooting	35
Notes on Environmental Protection	36
Disposal Considerations	37
Manufacturer & Importer (UK)	37

TECHNICAL DATA

Item number	10046723, 10046741, 10046742
Power supply	220-240 V~ / 50-60 Hz

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read all instructions carefully before use and keep this user manual in a safe place for future reference.
- The installation work may only be carried out by an electrician or a qualified person. Before using the cooker hood, make sure that the voltage (V) and frequency (Hz) indicated on the cooker hood correspond to the voltage and frequency of the power supply in your household.
- We accept no liability for damage caused by improper use or installation.
- Children under 8 years of age must not use the cooker hood.
- The appliance is intended for use in the home and similar environments only. It is not intended for commercial use.
- Clean the appliance and the filter regularly to keep the appliance working efficiently.
- Always disconnect the power plug from the socket before cleaning.
- Clean the appliance exactly as indicated in the operating instructions.
- Do not use an open fire under the extractor hood.
- If the unit is not functioning normally, contact the manufacturer or a specialist company.
- Children from the age of 8 years and mentally, sensory and physically impaired persons may only use the device if they have been informed in detail about the functions and safety precautions by a supervisor responsible for them beforehand and understand the associated risks.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised specialist company or a similarly qualified person.
- If the cooker hood is used with cookers that burn gas or other fuels, there must be adequate ventilation in the room.
- Do not flambé under the extractor hood.
- Caution: The surface of the unit may become hot during operation.

Important instructions for installation

- The air must not be discharged into a flue used for extracting flue gases from gas or other fuels (does not apply to appliances that only return the air to the room).
- Observe all regional regulations for the installation of ventilation systems.

Important notes on exhaust air operation



WARNING

Danger of poisoning from recirculated exhaust gases! Do not operate the appliance in extract air mode if it is operated together with a room air-dependent fireplace and sufficient air circulation is not guaranteed.

Room air-dependent fireplaces such as gas, oil, wood or coal heaters, boilers or instantaneous water heaters draw the air from the room and lead it outdoors through an exhaust pipe or chimney. In extract air mode, air is extracted from the kitchen and neighbouring rooms. Without sufficient supply air, negative pressure is created. Toxic gases from the chimney or exhaust pipe can be sucked back into the living rooms.

- Make sure that sufficient fresh air supply is guaranteed and that the air can circulate.
- A supply air/exhaust air wall box is not sufficient to ensure compliance with the limit value.

Safe operation is only possible if the negative pressure at the location of the fireplace does not exceed 4 Pa (0.04 mbar). This can be achieved if the air required for combustion can flow in through non-closable openings in doors and windows in conjunction with a supply air / exhaust air wall box. In any case, have a professional chimney sweep advise you and assess the entire ventilation system of the house. If necessary, they can tell you the necessary measure for ventilation.

If the cooker hood is used exclusively in recirculation mode, operation is possible without restriction.

Important note on dismantling the unit

- Disassembly is the same as installation/assembly in reverse order.
- Have a second person help you during disassembly to avoid injury.

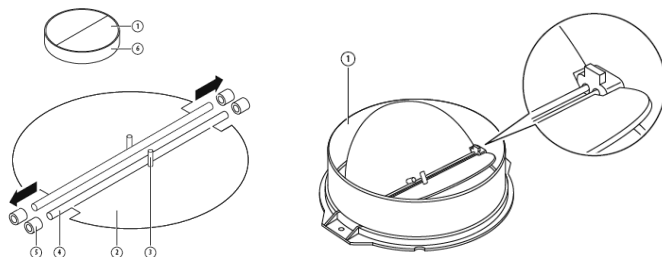
INSTALLATION (VENT OUTSIDE)

Mounting of the V-flap

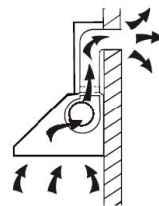
If the cooker hood does not have an assembled V-flap 1, you should mount the half-parts to its body. The images only show an example of how to mount the V-flap, because the outlet may vary according to different models and configurations.

To mount the V-flap 1 you should:

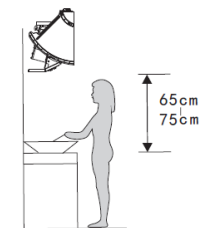
- Mount two half-parts 2 into the body 6
- the pin 3 should be top oriented;
- the axis 4 should be inserted into the holes 5 on the body;
- repeat all the operations for the second half-part



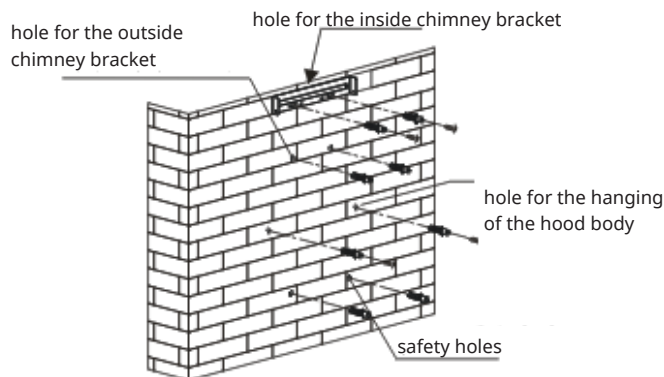
If you have an outlet to the outside, your cooker hood can be connected as below picture by means of an extraction duct (enamel, aluminum, flexible pipe or non-flammable material with an interior diameter of 120 mm)



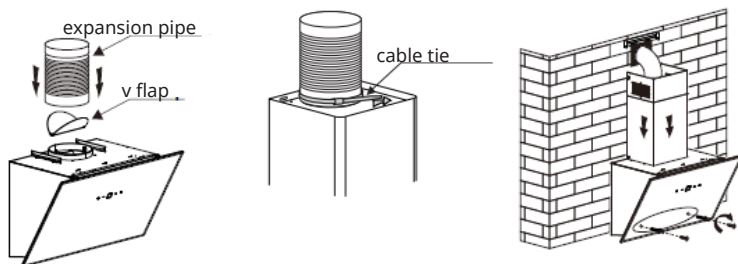
1. Before installation, turn the unit off and unplug it from the outlet.
2. The cooker hood should be placed at a height of 65-75cm above the cooking surface for best efficiency.



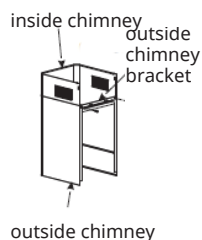
3. After deciding the cooker hood height, measure the position of the holes for hanging hood , inside chimney bracket ,outside chimney bracket and safety holes. Drill 8 $\varnothing$ 8-mm holes and insert wall plugs into the holes. Fix the inside chimney bracket on the wall with 2pcs ST4 x 40mm screws. Screw 2pcs ST4 x 8mm screws in the hole for hanging the hood body and the screws installed should leave for 3-5mm out of the wall to hang the hood. The fixed position of the inside chimney bracket is the highest place of chimney (see picture below).



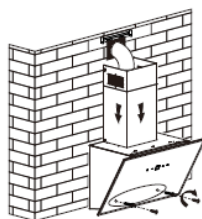
4. Install the v-flap and expansion pipe onto the cooker hood. Fix the expansion pipe on the outlet with a cable tie. See Pic 3. Hang the cooker hood onto the hanging screw (see picture below).



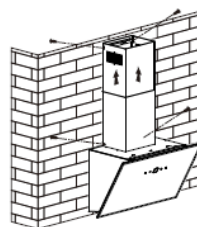
5. Install the outside chimney bracket onto the outside chimney with 2pc ST4*8mm screws, here should be sure the inside chimney can be flexed freely.



6. Fix the cooker hood with 2pcs ST4*30mm safety screws. Note: The two safety vents are positioned on the back housing, with a diameter of 6 mm. Put the two chimneys onto the cooker hood, fix the outside chimney on the wall with 2 ST4*40mm screws and lead the expansion pipe to the outside.



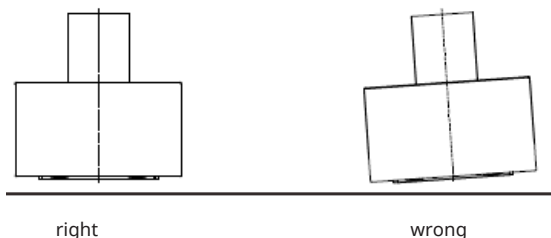
7. Adjust the height of the inside chimney to the position of the inside chimney bracket and fix on it with 2pcs ST4*8mm screws. Then fix the outside chimney onto the hood body with 2pcs ST4*8mm screws.



Hint for exhaust Duct Installation

The following rules must be strictly followed to obtain optimal air extraction:

- Keep expansion pipe short and straight.
- Do not reduce the size or restrict the expansion pipe.
- When using the expansion pipe always install the pipe pulled taut to minimize pressure loss.
- Failure to observe these basic instructions will reduce the performance and increase noise levels of the cooker hood.
- Any installation work must be carried out by a qualified electrician or competent person.
- Do not connect the ducting system of the hood to any existing ventilation system which is being used for any other appliance ,such as warmer tube, gas tube , hot wind tube.
- The angle of the bend of the expansion pipe should not be less than 120°; you must direct the pipe horizontally, or, alternatively, the pipe should go up from the initial point and should be led to an outer wall.
- After the installation ,make sure that the cooker hood is level to avoid grease collection at on end.
- Ensure the expansion pipe selected for installation complies with relevant standards and is fire retardant.



Ensure the exhaust ducting selected for installation complies with relevant standards and is fire retardant.

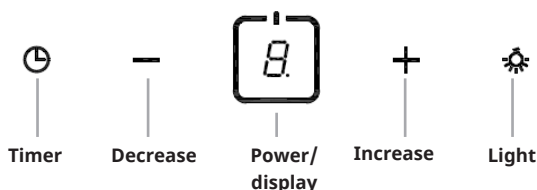


WARNING: Danger of electrical shock

Use only the same size of fixing or mounting screws which are recommended in this instruction manual. Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards

OPERATION

Control panel



Control panel

Power on: After you have connected the cooker hood to the mains supply, all the outputs will close, all indicator lights of the buttons will lit on, and the cooker hood will enter to standby state.

Power button

1. Press the power button once. Indicator lights of function keys (increase, decrease, timer and lamp) will lit on, LED display will show "0" and the hood will enter operation mode. Press power button again, all indicator lights of function keys will be off, and all function operation for the hood will close. The hood enters into standby mode and recycle like this.
2. After enter operation mode, if without any function operation within 2 minutes, indicator lights of the function keys (increase, decrease, timer and lamp) and LED display will extinguish.

Lamp button " ":

Press Lamp button once, the backlight of button and the light will be on. Press again, the light will be off. The indicator light of the button will change to backlight mode and run circularly.

Increase button

The hood has 3 fan speeds, they are low, middle and high.

1. Press the Increase button once, the indicator light of button will be on. The cooker hood starts to work at the low speed. The LED display will show "1".
2. Press the Increase button again when it is working at the low speed, the cooker hood works at the mid speed and the LED display will show "2".
3. Press the Increase button again when it is working at the mid speed, the cooker hood works at the high speed and the LED display will show "3".
4. When the cooker hood works at high speed, press again, the hood will still work at high speed.

Decrease button " ":

Press the Decrease button, the cooker hood will decrease one speed, and the display will show the current working speed. When press Decrease button again when it is working at the low speed, the LED display will show "0", the cooker hood will turn off and the indicator light of the Decrease button will change to backlight status.

Timer button " ":

1. The Timer button works when the motor is on only (Key operation will be invalid when the hood is under standby mode or open the lamp separately). The timer setting is 5 mins and could be repeat setting. When the time is up, the cooker hood will be turn off and the light will be off.
2. When the timer is set, if adjusting the speeds, the timer function will be canceled.

Decrease button " "

1. Press the Decrease button, the cooker hood will decrease one speed, and the display will show the current working speed. When press Decrease button again when it is working at the low speed, the LED display will show "0", the cooker hood will turn off and the indicator light of the Decrease button will change to backlight status.

Timer button

1. The Timer button works when the motor is on only (Key operation will be invalid when the hood is under standby mode or open the lamp separately). The timer setting is 5mins and could be repeat setting. When the time is up, the cooker hood will be turn off and the light will be off.
2. When the timer is set, if adjusting the speeds, the timer function will be cancelled.

CLEANING AND MAINTENANCE

Unplug the extractor hood before cleaning or servicing.

- Clean the surface of the hood regularly. Use mild soap or detergent to clean the hood.
- Do not use aggressive alkaline solutions or abrasive cleaners.
- Avoid using abrasive cleaners or dishwashing detergents.
- The grease filter can be washed out with mild soap or a mild detergent. (Heavy grease deposits may be difficult to remove and the filter may need to be replaced).
- The activated carbon filter cannot be cleaned and must be replaced regularly.

Note: The cleaning water must not penetrate into the electrical parts of the motor, control switch, etc.

Stainless steel

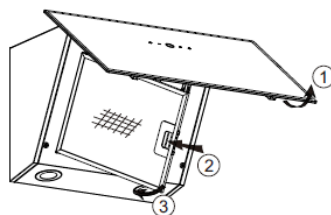
The stainless steel must be cleaned regularly (e.g. weekly) to ensure a long life expectancy. Dry with a clean soft cloth. A specialized stainless steel cleaning fluid may be used.

Control panel surface

The inlay control panel can be cleaned using warm soapy water. Ensure the cloth is clean and well wrung before cleaning. Use a dry soft cloth to remove any excess moisture left after cleaning.

Grease mesh filters

- The mesh filters can be cleaned by hand. Soak them for about 3 minutes in water with a mild detergent and then brush it gently with a soft brush. Do not apply too much pressure so as to avoid any damage to it. (Leave to dry naturally out of direct sun light)
- Filters should be washed separately to crockery and kitchen utensils. It is advisable not to use rinse aid.
- Remove the filter as shown in the diagrams below.



INSTALLING FILTERS

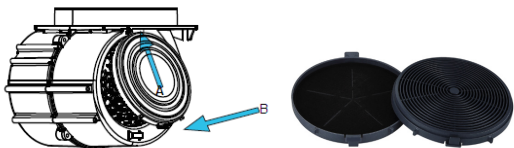
Installing grease mesh filters

To install filters for the following four steps:

- Angle the filter into the slots at the back of the hood.
- Push the button on the handle of the filter.
- Release the handle once the filter fits into a resting position.
- Repeat to install all filters.

Installing carbon filter (not supplied)

1. Before installing or replacing the carbon filters, disconnect the mains power to the unit.
2. Press the filter lock and remove the mesh filter.
3. Turn the carbon filter on both sides of the motor anti-clockwise. Replace the carbon filters with the new carbon filters.
4. Place the mesh filter.
5. Connect the power supply to the wall socket.



Notes

- Make sure the filter is securely locked. Otherwise, it would loosen and cause danger.
- When activated carbon filter attached, the suction power will be lowered.

BULB REPLACEMENT

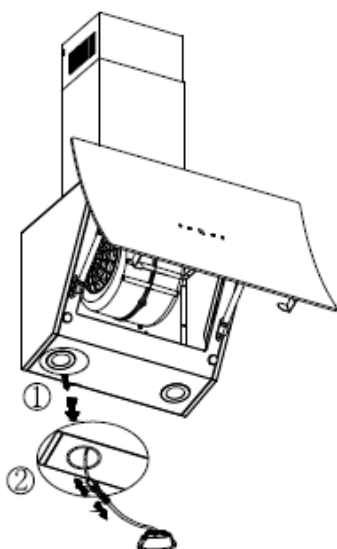
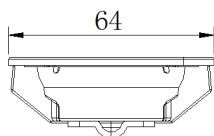
Important

- Before changing the lights, make sure that the appliance is turned off and unplugged.
- Protect against danger when changing lights, such as wearing gloves.

Changing the light

- Switch off the appliance and make sure it's disconnected from the mains supply.
- You should use a suitable screwdriver to prize up one end of the light and take it out for replacement.
- ILCOSD code for this lamp is: DSR-1.5/65-S-64
- LED modules –rectangle lamp
- Max wattage: 1×1.5 W
- Voltage range: DC 12 V $\overline{\text{=}}$

Dimensions



TROUBLESHOOTING

Fault	Possible Cause	Solution
Light on, but motor does not work.	Fan switch turned off.	Select a fan switch position.
	Fan switch failed.	Contact service center.
	Motor failed	Contact service center.
Light does not work, motor does not work	House fuses blown	Reset/Replace fuses.
	Mains power cable is loose or disconnected	Refit mains power cable to power outlet.
Oil leakage.	One way valve and the outlet are not tightly sealed	Take down the one way valve and seal with sealant.
	Leakage from the connection of chimney and cover	Take chimney down and seal.
Insufficient suction	The distance between the cooker hood and the gas top is too far.	Refit the cooker hood to the correct distance.
The suction power is insufficient.	The distance between the cooker hood and the gas top is too far	Refit the cooker hood to the correct distance.
The Cooker hood inclines	The fixing screw is not tight enough	Tighten the hanging screw and make it horizontal.

Notes:

Any electrical repairs to this appliance must conform to your local, state and federal laws. Please contact the service centre if in any doubt before undertaking any of the above. Always disconnect the unit from the power source when opening the unit.

NOTES ON ENVIRONMENTAL PROTECTION

- During cooking, make sure that there is sufficient air supply so that the cooker hood can operate efficiently and with low operating noise.
- Adjust the fan speed to the amount of steam produced during cooking. Use the intensive mode only when necessary. The lower the fan speed, the less energy is consumed.
- If large amounts of steam are produced during cooking, select a higher fan speed in good time. If the cooking steam has already dispersed in the kitchen, the cooker hood must be operated longer.
- Switch off the cooker hood when you no longer need it.
- Switch off the lighting when you no longer need it.
- Clean the filter at regular intervals and replace it if necessary to increase the effectiveness of the ventilation system and prevent fire hazards.
- Always put the lid on when cooking to reduce cooking steam and condensation.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.
info@electronic-star.de

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Product fiche

Delegated Regulation (EU) 65/2014

Supplier name or trademark	Klarstein
Model identifier	10046723
Annual Energy Consumption	10,2 kWh/annum
Energy Efficiency Class	A++
Fluid Dynamic Efficiency	26,6
Fluid Dynamic Efficiency class	B
Lighting Efficiency	42,0 Lux/W
Lighting Efficiency class	A
Grease Filtering Efficiency	75,2 %
Grease Filtering Efficiency class	C
Air flow (min speed normal use)	183 m³/h
Air flow (max speed normal use)	336 m³/h
Airborne acoustical A-weighted sound power emissions (min speed normal use)	44 dB
Airborne acoustical A-weighted sound power emissions (max speed normal use)	61 dB
Power consumption in standby mode (W)	0,48 W

Model placed on the Union market from 01/01/2025.



EPREL registration number: 2223936

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/2223936>

Supplier: Chal -Tec GmbH (Authorised representative)

Website:

Customer care service:

Name: Customer service

Website: <https://www.elektronik-star.de/info/Impressum/>

Email: info@elektronik-star.de

Phone: +49303001385500

Address:

Wallstraße 16
10179 berlin
Germany

Product fiche

Delegated Regulation (EU) 65/2014

Supplier name or trademark	Klarstein
Model identifier	10046741
Annual Energy Consumption	10,2 kWh/annum
Energy Efficiency Class	A++
Fluid Dynamic Efficiency	26,6
Fluid Dynamic Efficiency class	B
Lighting Efficiency	42,0 Lux/W
Lighting Efficiency class	A
Grease Filtering Efficiency	75,2 %
Grease Filtering Efficiency class	C
Air flow (min speed normal use)	183 m³/h
Air flow (max speed normal use)	336 m³/h
Airborne acoustical A-weighted sound power emissions (min speed normal use)	44 dB
Airborne acoustical A-weighted sound power emissions (max speed normal use)	61 dB
Power consumption in standby mode (W)	0,48 W

Model placed on the Union market from 01/01/2025.



EPREL registration number: 2223908

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/2223908>

Supplier: Chal -Tec GmbH (Authorised representative)

Website:

Customer care service:

Name: Customer service

Website: <https://www.elektronik-star.de/info/Impressum/>

Email: info@elektronik-star.de

Phone: +49303001385500

Address:

Wallstraße 16
10179 berlin
Germany

Product fiche

Delegated Regulation (EU) 65/2014

Supplier name or trademark	Klarstein
Model identifier	10046742
Annual Energy Consumption	10,2 kWh/annum
Energy Efficiency Class	A++
Fluid Dynamic Efficiency	26,6
Fluid Dynamic Efficiency class	B
Lighting Efficiency	42,0 Lux/W
Lighting Efficiency class	A
Grease Filtering Efficiency	75,2 %
Grease Filtering Efficiency class	C
Air flow (min speed normal use)	183 m³/h
Air flow (max speed normal use)	336 m³/h
Airborne acoustical A-weighted sound power emissions (min speed normal use)	44 dB
Airborne acoustical A-weighted sound power emissions (max speed normal use)	61 dB
Power consumption in off mode (W)	0,48 W

Model placed on the Union market from 01/01/2025.



EPREL registration number: 2223934

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/2223934>

Supplier: Chal -Tec GmbH (Authorised representative)

Website:

Customer care service:

Name: Customer service

Website: <https://www.elektronik-star.de/info/Impressum/>

Email: info@elektronik-star.de

Phone: +49303001385500

Address:
Wallstraße 16
10179 berlin
Germany

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir acheté cet appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes et les respecter afin d'éviter tout dommage potentiel. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect des instructions et une utilisation inappropriée. Scannez le code QR pour accéder au dernier manuel d'utilisation et à d'autres informations sur le produit.



SOMMAIRE

Fiche technique	41
Consignes de sécurité	42
Installation (événement extérieur)	44
Fonctionnement	48
Nettoyage et entretien	50
Installation des filtres	51
Remplacement des ampoules	52
Dépannage	53
Remarques sur la protection de l'environnement	54
Informations pour le recyclage	55
Fabricant & importateur (Royaume-Uni)	55

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10046723, 10046741, 10046742
Alimentation électrique	220-240 V~ 50/60 Hz

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez ce manuel dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Les travaux d'installation ne peuvent être effectués que par un électricien ou une personne qualifiée. Avant d'utiliser la hotte, assurez-vous que la tension (V) et la fréquence (Hz) indiquées sur la hotte correspondent à la tension et à la fréquence du réseau électrique de votre foyer.
- Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation ou une installation incorrecte.
- Les enfants de moins de 8 ans ne doivent pas utiliser la hotte.
- L'appareil est destiné à être utilisé uniquement dans un environnement domestique et similaire. Il n'est pas destiné à un usage commercial.
- Nettoyez régulièrement l'appareil et le filtre pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil.
- Débranchez toujours la fiche d'alimentation de la prise avant de procéder au nettoyage.
- Nettoyez l'appareil en suivant scrupuleusement les instructions du mode d'emploi.
- Ne pas utiliser de feu ouvert sous la hotte aspirante.
- Si l'appareil ne fonctionne pas normalement, contactez le fabricant ou une entreprise spécialisée.
- Les enfants à partir de 8 ans et les personnes souffrant de troubles mentaux, sensoriels et physiques ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont été informés en détail au préalable des fonctions et des précautions de sécurité par une personne responsable d'eux et s'ils comprennent les risques associés.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, une entreprise spécialisée agréée ou une personne de qualification similaire.
- Si la hotte est utilisée avec des cuisinières qui brûlent du gaz ou d'autres combustibles, la pièce doit être suffisamment ventilée.
- Ne pas faire de flambées sous la hotte aspirante.
- Attention : La surface de l'appareil peut devenir chaude pendant le fonctionnement.

Instructions importantes pour l'installation

- L'air ne doit pas être évacué dans un conduit utilisé pour l'extraction des gaz de combustion du gaz ou d'autres combustibles (ne s'applique pas aux appareils qui renvoient seulement l'air dans la pièce).
- Respectez toutes les réglementations régionales relatives à l'installation des systèmes de ventilation.

Remarques importantes sur le fonctionnement de l'extraction d'air



MISE EN GARDE

Danger d'intoxication par les gaz d'échappement recyclés ! Ne pas faire fonctionner l'appareil en mode d'extraction d'air s'il est utilisé avec un foyer dépendant de l'air ambiant et qu'une circulation d'air suffisante n'est pas garantie.

Les foyers dépendant de l'air ambiant, tels que les chauffages au gaz, au mazout, au bois ou au charbon, les chaudières ou les chauffe-eau instantanés, aspirent l'air de la pièce et le conduisent à l'extérieur par un tuyau d'échappement ou une cheminée. En mode extraction, l'air est extrait de la cuisine et des pièces voisines. En l'absence d'une alimentation en air suffisante, une pression négative est créée. Les gaz toxiques provenant de la cheminée ou du tuyau d'échappement peuvent être aspirés dans les pièces à vivre.

- Assurez-vous qu'un apport d'air frais suffisant est garanti et que l'air peut circuler.
- Un caisson mural d'alimentation en air/d'évacuation d'air ne suffit pas à garantir le respect de la valeur limite.

Un fonctionnement sûr n'est possible que si la pression négative à l'emplacement du foyer ne dépasse pas 4 Pa (0,04 mbar). Cela est possible si l'air nécessaire à la combustion peut passer par des ouvertures non fermées dans les portes et les fenêtres, en association avec une boîte murale d'alimentation en air et d'évacuation d'air. Dans tous les cas, demandez à un ramoneur professionnel de vous conseiller et d'évaluer l'ensemble du système de ventilation de la maison. Le cas échéant, ils peuvent vous indiquer les mesures nécessaires pour la ventilation.

Si la hotte est utilisée exclusivement en mode recirculation, l'utilisation est possible sans restriction.

Note importante sur le démontage de l'appareil

- Le démontage est identique à l'installation/montage dans l'ordre inverse.
- Faites-vous aider par une deuxième personne pendant le démontage pour éviter les blessures.

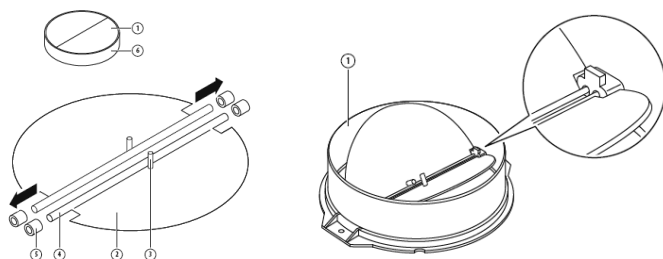
INSTALLATION (ÉVENT EXTÉRIEUR)

Montage du clapet en V

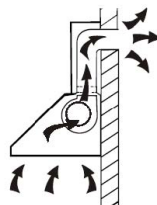
Si la hotte n'est pas équipée d'un clapet en V assemblé 1, vous devez monter les demi-pièces sur son corps. Les images ne montrent qu'un exemple de montage du clapet en V, car la sortie peut varier en fonction des différents modèles et configurations.

Pour monter le V-flap 1, vous devez :

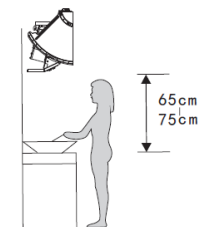
- Monter les deux demi-pièces 2 dans le corps 6
- la broche 3 doit être orientée vers le haut ;
- l'axe 4 doit être inséré dans les trous 5 du corps ;
- répéter toutes les opérations pour la deuxième demi-partie



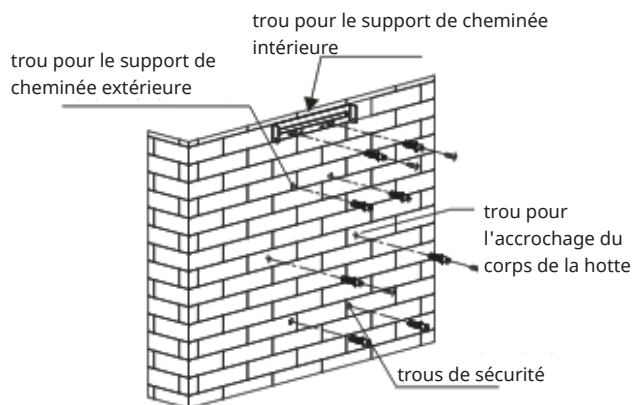
Si vous disposez d'une sortie vers l'extérieur, votre hotte peut être raccordée comme sur l'image ci-dessous au moyen d'un conduit d'extraction (en émail, aluminium, tuyau flexible ou matériau inflammable d'un diamètre intérieur de 120 mm).



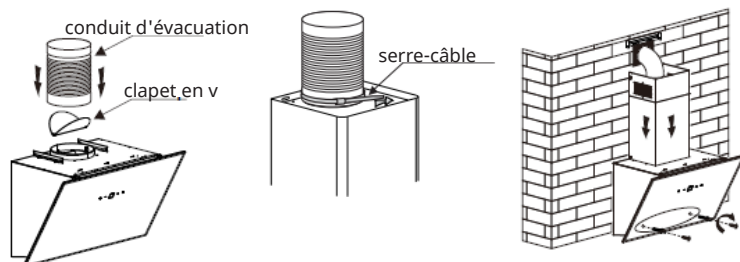
1. Avant l'installation, éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant.
2. La hotte doit être placée à une distance de 65-75 cm au-dessus du plan de cuisson pour un effet optimal.



3. Après avoir déterminé la hauteur de la hotte, mesurez la position des trous de suspension de la hotte, du support de cheminée intérieur, du support de cheminée extérieur et des trous de sécurité. Percez des trous de 8 $\varnothing$ 8 mm et insérez des chevilles dans les trous. Fixez le support de cheminée intérieur au mur à l'aide de 2 vis ST4 x 40 mm. Visser 2 vis ST4 x 8 mm dans le trou pour accrocher le corps de la hotte et les vis installées doivent dépasser du mur de 3-5 mm pour accrocher la hotte. La position fixe du support de cheminée intérieure est l'endroit le plus haut de la cheminée (voir l'image ci-dessous).



4. Installer le clapet en V et le conduit d'évacuation sur la hotte. Fixer le conduit d'évacuation sur la sortie à l'aide d'un collier de serrage. Voir photo 3. Accrochez la hotte à la vis de suspension (voir photo ci-dessous).



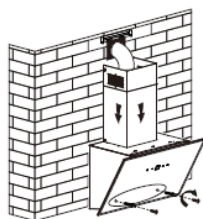
5. Installer le support de cheminée extérieure sur la cheminée extérieure à l'aide de deux vis ST4*8 mm en s'assurant que la cheminée intérieure peut être fléchi librement.

à l'intérieur de la cheminée
support de
cheminée
extérieure

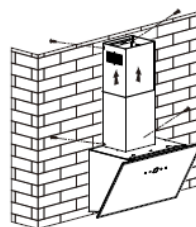


cheminée extérieure

6. Fixer la hotte à l'aide de 2 vis de sécurité ST4*30 mm. Remarque : Les deux événements de sécurité d'un diamètre de 6 mm sont situés à l'arrière du boîtier. Placer les deux cheminées sur la hotte, fixer la cheminée extérieure au mur à l'aide de 2 vis ST4*40 mm et acheminer le conduit d'évacuation vers l'extérieur.



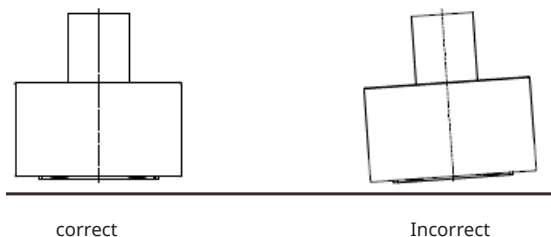
7. Ajuster la hauteur de la cheminée intérieure à la position du support de cheminée intérieure et la fixer à l'aide de deux vis ST4*8 mm. Fixez ensuite la cheminée extérieure sur le corps de la hotte à l'aide de 2 vis ST4*8 mm.



Conseil pour l'installation des conduits d'évacuation

Les règles suivantes doivent être strictement respectées pour obtenir une extraction optimale de l'air.

- Le conduit d'évacuation doit être court et droit.
- Ne pas réduire la taille ou restreindre le conduit d'évacuation.
- Lors de l'utilisation du tuyau de dilatation, toujours installer le tuyau tendu pour minimiser la perte de pression.
- Le non-respect de ces instructions de base réduira les performances et augmentera les niveaux de bruit de la hotte.
- Tous les travaux d'installation doivent être effectués par un électricien professionnel ou une personne compétente.
- Ne pas raccorder le système de conduits de la hotte à un système de ventilation existant qui est utilisé pour un autre appareil, tel qu'un tube chauffant, un tube à gaz, un tube à vent chaud.
- L'angle de courbure du tuyau de dilatation ne doit pas être inférieur à 120° ; vous devez diriger le tuyau horizontalement ou, à défaut, le tuyau doit monter à partir du point initial et être dirigé vers un mur extérieur.
- Après l'installation, veillez à ce que la hotte soit de niveau afin d'éviter que la graisse ne s'accumule à l'extrémité.
- Vérifiez que le conduit d'évacuation choisi pour l'installation est conforme aux normes en vigueur et qu'il est ignifuge.



Vérifiez que le conduit d'évacuation choisi pour l'installation est conforme aux normes en vigueur et qu'il est ignifuge.

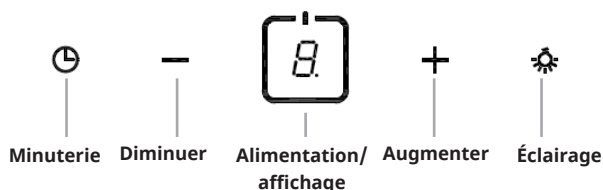


MISE EN GARDE : Risque d'électrocution

N'utilisez que des vis de fixation ou de montage de la même taille que celles recommandées dans ce mode d'emploi. Le fait de ne pas installer les vis ou le dispositif de fixation conformément à ces instructions peut entraîner des risques électriques.

FONCTIONNEMENT

Panneau de contrôle



Panneau de contrôle

Mise sous tension : Après avoir branché la hotte sur le secteur, toutes les sorties se ferment, tous les voyants des boutons s'allument et la hotte se met en veille.

Bouton d'alimentation

1. Appuyez une fois sur le bouton d'alimentation. Les voyants des touches de fonction (augmentation, diminution, minuterie et lampe) s'allument, l'écran LED affiche 0 et la hotte entre en mode de fonctionnement. Appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation, tous les voyants des touches de fonction s'éteignent et toutes les fonctions de la hotte se ferment. La hotte entre en mode veille et recycle comme suit.
2. Après avoir accédé au mode de fonctionnement, si aucune fonction n'est utilisée dans les 2 minutes, les voyants des touches de fonction (augmentation, diminution, minuterie et lampe) et l'écran LED s'éteignent.

Bouton de la lampe :

Appuyez une fois sur le bouton de la lampe, le rétroéclairage du bouton et l'éclairage s'allument. Appuyez à nouveau sur la touche, l'éclairage s'éteint. Le voyant lumineux de la touche passe en mode rétroéclairage et fonctionne de manière circulaire.

Bouton Augmenter

La hotte dispose de 3 vitesses de ventilation : basse, moyenne et haute.

1. Appuyez une fois sur le bouton d'augmentation, le témoin lumineux du bouton s'allume. La hotte aspirante commence à fonctionner à faible vitesse. L'écran LED affiche « 1 »
2. Appuyez à nouveau sur le bouton d'augmentation lorsque la hotte fonctionne à basse vitesse, la hotte fonctionne à vitesse moyenne et l'écran LED affiche « 2 »
3. Appuyez à nouveau sur le bouton d'augmentation lorsque la hotte fonctionne

à vitesse moyenne, la hotte fonctionne à vitesse rapide et l'écran LED affiche « 3 »

4. Lorsque la hotte fonctionne à grande vitesse, si vous appuyez à nouveau, la hotte continue à grande vitesse.

Bouton Diminuer :

Appuyez sur le bouton Diminuer, la hotte diminuera d'une vitesse et l'écran affichera la vitesse de travail actuelle. Si vous appuyez à nouveau sur le bouton Diminuer lorsque la hotte fonctionne à basse vitesse, l'écran LED affiche 0, la hotte s'éteint et le témoin lumineux du bouton Diminuer passe en mode rétroéclairage.

Touche de minuterie :

1. Le bouton Minuterie fonctionne uniquement lorsque le moteur est allumé (le fonctionnement de la clé sera invalide lorsque la hotte est en mode veille ou ouvre la lampe séparément). Le réglage de la minuterie est de 5 minutes et peut être répété. Lorsque le temps est écoulé, la hotte s'éteint et l'éclairage s'éteint.
2. Lorsque la minuterie est réglée, le réglage des vitesses annule la fonction de minuterie.

Bouton Diminuer

1. Appuyez sur le bouton Diminuer, la hotte diminuera d'une vitesse et l'écran affichera la vitesse de travail actuelle. Si vous appuyez à nouveau sur le bouton Diminuer lorsque la hotte fonctionne à basse vitesse, l'écran LED affiche 0, la hotte s'éteint et le voyant du bouton Diminuer passe en état de rétroéclairage.

Touche de minuterie

1. La touche Timer ne fonctionne que lorsque le moteur est en marche (la touche n'est pas valide lorsque la hotte est en mode veille ou lorsque la lampe est ouverte séparément). Le réglage de la minuterie est de 5 minutes et peut être répété. Lorsque le temps est écoulé, la hotte s'éteint et l'éclairage s'éteint.
2. Lorsque la minuterie est réglée, le réglage des vitesses annule la fonction de minuterie.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez la hotte aspirante avant de la nettoyer ou de l'entretenir.

- Nettoyez régulièrement la surface de la hotte. Utilisez un savon ou un détergent doux pour nettoyer la hotte.
- Ne pas utiliser de solutions alcalines agressives ou de nettoyants abrasifs.
- Évitez d'utiliser des nettoyants abrasifs ou des détergents à vaisselle.
- Le filtre à graisse peut se nettoyer avec du savon doux ou un détergent doux. (Les dépôts de graisse importants peuvent être difficiles à éliminer et le filtre peut devoir être remplacé).
- Le filtre à charbon actif ne peut pas être nettoyé et doit être remplacé régulièrement.

Remarque : l'eau de nettoyage ne doit pas pénétrer dans les parties électriques du moteur, de l'interrupteur de commande, etc.

Acier Inoxydable

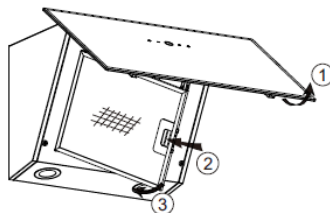
L'acier inoxydable doit être nettoyé régulièrement (par exemple chaque semaine) pour garantir une longue durée de vie. Séchez ensuite avec un chiffon doux et propre. Vous pouvez utiliser un liquide de nettoyage spécial pour l'acier inoxydable.

Surface du panneau de contrôle

Le panneau de contrôle en incrustation peut se nettoyer à l'eau chaude savonneuse. Veillez à ce que le chiffon soit propre et bien essoré avant de nettoyer l'appareil. Après le nettoyage, utilisez un chiffon sec et doux pour enlever l'excès d'humidité.

Filtres à graisse

- Les filtres en tissu peuvent se nettoyer à la main. Trempez dans de l'eau additionnée d'un détergent doux pendant environ 3 minutes, puis brossez délicatement avec une brosse douce. N'exercez pas une pression trop forte pour ne pas les endommager. (Laisser sécher naturellement à l'abri de la lumière directe du soleil)
- Les filtres doivent être lavés séparément de la vaisselle et des ustensiles de cuisine et il est conseillé de ne pas utiliser de produit de rinçage. Il est conseillé de ne pas utiliser de produit de rinçage.
- Retirez le filtre comme indiqué dans les diagrammes ci-dessous.



INSTALLATION DES FILTRES

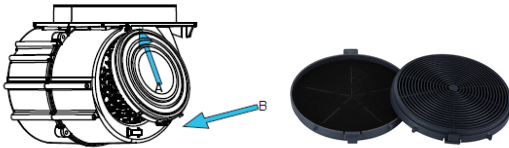
Installation des filtres à graisse en tissu

Pour installer les filtres, suivez les quatre étapes suivantes :

- Inclinez le filtre dans les fentes situées à l'arrière de la hotte.
- Appuyez sur le bouton situé sur la poignée du filtre.
- Relâchez la poignée lorsque le filtre est en position de repos.
- Répétez l'opération pour installer tous les filtres.

Installation des filtres à charbon (non fournis)

1. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant d'installer ou de remplacer les filtres à charbon.
2. Appuyez sur le loquet du filtre et retirez le filtre à mailles.
3. Tournez les filtres à charbon des deux côtés du moteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Remplacer les filtres à charbon par des filtres à charbon neufs.
4. Mettez en place le filtre à mailles.
5. Connecter l'alimentation électrique à la prise.



Remarques

- Assurez-vous que le filtre est bien verrouillé. Dans le cas contraire, il se desserrerait et présenterait un danger.
- Lorsque le filtre à charbon actif est fixé, la puissance d'aspiration est réduite.

REEMPLACEMENT DES AMPOULES

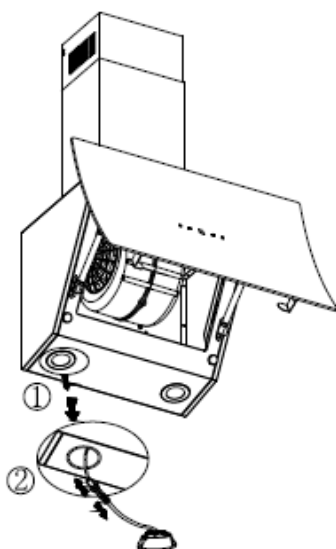
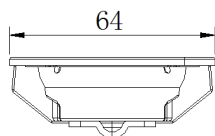
Important

- Avant de changer les lampes, assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché.
- Protégez-vous contre le danger pour changer les lampes en portant des gants par exemple.

Changement d'ampoule

- Éteignez l'appareil et assurez-vous qu'il est déconnecté de l'alimentation électrique.
- Utilisez un tournevis approprié pour saisir l'une des extrémités de l'ampoule et la retirer pour la remplacer.
- Le code ILCOSD pour cette lampe est : DSR-1.5/65-S-64
- Modules LED - lampe rectangulaire
- Puissance maximale : $1 \times 1,5 \text{ W}$
- Plage de tension : CC 12 V $\approx$

Dimensions



DÉPANNAGE

Défaut	Cause possible	Solution
La lumière s'allume, mais le moteur ne fonctionne pas.	L'interrupteur du ventilateur est éteint.	Sélectionner une position de l'interrupteur du ventilateur.
	Le commutateur du ventilateur est défaillant.	Contactez le service client.
	Moteur en panne.	Contactez le service client.
Ni l'éclairage ni le moteur ne fonctionnent.	Fusibles de la maison hors service	Rebranchez/remplacez les fusibles.
	Le câble d'alimentation secteur est lâche ou déconnecté	Rebranchez le câble d'alimentation à la prise de courant.
Fuite d'huile	Le clapet anti-retour et la sortie ne sont pas étanches.	Démontez la vanne à sens unique et faites le joint avec un produit d'étanchéité.
	Fuite au niveau de la connexion entre la cheminée et le couvercle.	Démontez la cheminée et rendez-la étanche.
Aspiration insuffisante	La distance entre la hotte et la plaque de gaz est trop grande.	Installez la hotte à la bonne distance.
La puissance d'aspiration est insuffisante.	La distance entre la hotte et la plaque de gaz est trop grande.	Installez la hotte à la bonne distance.
La hotte s'incline	La vis de fixation n'est pas assez serrée.	Serrez la vis de suspension et mettez la hotte à l'horizontale.

Remarques :

Toute réparation électrique de cet appareil doit être conforme aux réglementations locales, nationales et régionales. En cas de doute, veuillez contacter le service client avant d'entreprendre l'une des opérations ci-dessus. Débranchez toujours l'appareil de la source d'alimentation avant de l'ouvrir.

REMARQUES SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Pendant la cuisson, veillez à ce que l'alimentation en air soit suffisante pour que la hotte fonctionne efficacement et avec un faible niveau sonore.
- Réglez la vitesse du ventilateur en fonction de la quantité de vapeur produite pendant la cuisson. N'utilisez le mode intensif qu'en cas de nécessité. Plus la vitesse du ventilateur est faible, moins vous consommez d'énergie.
- Si de grandes quantités de vapeur sont produites pendant la cuisson, sélectionnez à temps une vitesse de ventilation plus élevée. Si la vapeur de cuisson s'est déjà dispersée dans la cuisine, faites fonctionner la hotte plus longtemps.
- Éteignez la hotte aspirante lorsque vous n'en avez plus besoin.
- Éteignez la hotte aspirante dès que vous n'en avez plus besoin.
- Nettoyez le filtre à intervalles réguliers et remplacez-le si nécessaire afin d'accroître l'efficacité du système de ventilation et de prévenir les risques d'incendie.
- Mettez toujours un couvercle pendant la cuisson pour réduire la vapeur et la condensation.

INFORMATIONS POUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation légale pour l'élimination des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. En revanche, il doit être déposé dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous en débarrassant conformément aux règles, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour obtenir des informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter les autorités locales ou votre service d'élimination des déchets ménagers.

FABRICANT & IMPORTATEUR (ROYAUME-UNI)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Allemagne.
info@electronic-star.de

Importateur pour la Grande-Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited
Boîte postale 42
272 Kensington High Street
Londres, W8 6ND
Royaume-Uni

Fiche de produit

Règlement délégué (UE) 65/2014

Nom du fournisseur ou marque commerciale	Klarstein
Référence du modèle	10046723
Consommation annuelle d'énergie	10,2 kWh/an
Classe d'efficacité énergétique	A++
Efficacité fluidodynamique	26,6
Classe d'efficacité fluidodynamique	B
Efficacité lumineuse	42,0 Lux/W
Classe d'efficacité lumineuse	A
Efficacité de filtration des graisses	75,2 %
Classe d'efficacité de filtration des graisses	C
Débit d'air (vitesse minimale en fonctionnement normal)	183 m³/h
Débit d'air (vitesse maximale en fonctionnement normal)	336 m³/h
Émissions acoustiques dans l'air pondérées de la valeur A (vitesse minimale en fonctionnement normal)	44 dB
Émissions acoustiques dans l'air pondérées de la valeur A (vitesse maximale en fonctionnement normal)	61 dB
Consommation d'électricité en mode «veille» (W)	0,48 W

Modèle mis sur le marché de l'Union du 01/01/2025.



Numéro d'enregistrement EPREL: 2223936

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/2223936>

Fournisseur: Chal -Tec GmbH (Mandataire)

Site web:

Service après-vente:

Nom: Customer service

Site web: <https://www.elektronik-star.de/info/Impressum/>

Courriel: info@electronic-star.de

Téléphone: +49303001385500

Adresse:
Wallstraße 16
10179 berlin
Allemagne

Fiche de produit

Règlement délégué (UE) 65/2014

Nom du fournisseur ou marque commerciale	Klarstein
Référence du modèle	10046741
Consommation annuelle d'énergie	10,2 kWh/an
Classe d'efficacité énergétique	A++
Efficacité fluidodynamique	26,6
Classe d'efficacité fluidodynamique	B
Efficacité lumineuse	42,0 Lux/W
Classe d'efficacité lumineuse	A
Efficacité de filtration des graisses	75,2 %
Classe d'efficacité de filtration des graisses	C
Débit d'air (vitesse minimale en fonctionnement normal)	183 m³/h
Débit d'air (vitesse maximale en fonctionnement normal)	336 m³/h
Émissions acoustiques dans l'air pondérées de la valeur A (vitesse minimale en fonctionnement normal)	44 dB
Émissions acoustiques dans l'air pondérées de la valeur A (vitesse maximale en fonctionnement normal)	61 dB
Consommation d'électricité en mode «veille» (W)	0,48 W

Modèle mis sur le marché de l'Union du 01/01/2025.



Numéro d'enregistrement EPREL: 2223908

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/2223908>

Fournisseur: Chal - Tec GmbH (Mandataire)

Site web:

Service après-vente:

Nom: Customer service

Site web: <https://www.elektronik-star.de/info/impressum/>

Courriel: info@electronic-star.de

Téléphone: +49303001385500

Adresse:

Wallstraße 16
10179 Berlin
Allemagne

Fiche de produit

Règlement délégué (UE) 65/2014

Nom du fournisseur ou marque commerciale	Klarstein
Référence du modèle	10046742
Consommation annuelle d'énergie	10,2 kWh/an
Classe d'efficacité énergétique	A++
Efficacité fluidodynamique	26,6
Classe d'efficacité fluidodynamique	B
Efficacité lumineuse	42,0 Lux/W
Classe d'efficacité lumineuse	A
Efficacité de filtration des graisses	75,2 %
Classe d'efficacité de filtration des graisses	C
Débit d'air (vitesse minimale en fonctionnement normal)	183 m³/h
Débit d'air (vitesse maximale en fonctionnement normal)	336 m³/h
Émissions acoustiques dans l'air pondérées de la valeur A (vitesse minimale en fonctionnement normal)	44 dB
Émissions acoustiques dans l'air pondérées de la valeur A (vitesse maximale en fonctionnement normal)	61 dB
Consommation d'électricité en mode «arrêt» (W)	0,48 W

Modèle mis sur le marché de l'Union du 01/01/2025.



Número d'enregistrement EPREL: 2223934

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/2223934>

Fournisseur: Chal - Tec GmbH (Mandataire)

Site web:

Service après-vente:

Nom: Customer service

Site web: <https://www.elektronik-star.de/info/Impressum/>

Courriel: info@elektronik-star.de

Téléphone: +49303001385500

Adresse:

Wallstraße 16
10179 berlin
Allemagne

Gentile cliente,

Ti ringraziamo per aver acquistato questo dispositivo. Ti invitiamo a leggere attentamente le seguenti istruzioni e a seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni e da un uso improprio. Scansionare il codice QR per accedere al manuale d'uso più recente e a maggiori informazioni sul prodotto.



INDICE

Dati tecnici	3
Avvertenze di sicurezza	4
Installazione (sfiato esterno)	6
Utilizzo	10
Pulizia e manutenzione	11
Installazione dei filtri	12
Sostituzione della lampadina	13
Risoluzione dei problemi	14
Note sulla tutela dell'ambiente	15
Avviso di smaltimento	16
Produttore e importatore (Regno Unito)	16

DATI TECNICI

Numero dell'articolo	10046723, 10046741, 10046742
Alimentazione	220-240 V~ / 50-60 Hz

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso e conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.
- I lavori di installazione devono essere eseguiti esclusivamente da un elettricista qualificato o da una persona esperta. Prima di utilizzare la cappa, accertarsi che la tensione (V) e la frequenza (Hz) indicate sul dispositivo corrispondano alla tensione e alla frequenza della propria abitazione.
- Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni causati da un'installazione errata o un uso improprio.
- I bambini di età inferiore a 8 anni non devono utilizzare la cappa.
- Il dispositivo è destinato solo all'uso in casa e in ambienti simili. Non è destinato all'uso commerciale.
- Pulire regolarmente il dispositivo e il filtro per mantenere l'efficienza.
- Prima di procedere alla pulizia, scollegare sempre la spina dalla presa di corrente.
- Pulire il dispositivo esattamente come indicato nelle istruzioni per l'uso.
- Non utilizzare fiamme libere sotto la cappa aspirante.
- Se l'unità non funziona normalmente, contattare il produttore o un'azienda specializzata.
- I bambini a partire da 8 anni e le persone con disabilità mentali, sensoriali e fisiche possono utilizzare il dispositivo solo se sono stati preventivamente informati in modo dettagliato sulle funzioni e sulle precauzioni di sicurezza da una persona responsabile della loro supervisione e se comprendono i rischi associati.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da uno specialista autorizzato o da una persona con qualifica equivalente.
- Se la cappa viene utilizzata con piani cottura che bruciano gas o altri combustibili, la stanza deve essere adeguatamente ventilata.
- Non flambare sotto la cappa aspirante.
- Attenzione: la superficie dell'unità può diventare calda durante il funzionamento.

Istruzioni importanti per l'installazione

- L'aria non deve essere scaricata in una canna fumaria utilizzata per lo scarico di gas o altri combustibili (non si applica ai dispositivi che scaricano l'aria solo nel locale).
- Rispettare tutte le norme regionali per l'installazione di sistemi di ventilazione.

Note importanti sul funzionamento in modalità di scarico



AVVERTENZA

Pericolo di intossicazione da gas di scarico riciclati! Non utilizzare la cappa in modalità di scarico dell'aria se viene utilizzato insieme a dispositivi dipendenti dall'aria dell'ambiente e se non è garantita una sufficiente circolazione dell'aria.

I dispositivi dipendenti dall'aria dell'ambiente, come le stufe a gas, a olio, a legna o a carbone, le caldaie o gli scaldabagni istantanei, aspirano l'aria dall'ambiente e la portano all'esterno attraverso un tubo di scarico o una canna fumaria. In modalità di estrazione dell'aria, l'aria viene estratta dalla cucina e dai locali adiacenti. In assenza di un afflusso d'aria sufficiente, si crea una pressione negativa. I gas tossici provenienti dal tubo o dalla canna fumaria possono così essere risucchiati negli ambienti abitativi.

- Assicurarsi sempre che sia garantito un sufficiente afflusso di aria fresca e che l'aria possa circolare.
- Una scatola a muro per l'aria in ingresso e uscita non è sufficiente a garantire il rispetto del valore limite.

L'utilizzo sicuro è possibile solo se la pressione negativa nel locale in cui si trova il dispositivo non supera i 4 Pa (0,04 mbar). Ciò è possibile se l'aria necessaria per la combustione può entrare attraverso aperture non chiudibili di porte e finestre, in combinazione con una scatola a muro per l'aria in ingresso e uscita. In ogni caso, farsi consigliare da uno spazzacamino professionista e valutare l'intero sistema di ventilazione della casa. Se necessario, potrà indicare le misure necessarie per la ventilazione.

Se la cappa aspirante viene utilizzata esclusivamente in modalità di ricircolo, è possibile un funzionamento senza restrizioni.

Nota importante sullo smontaggio del dispositivo

- Lo smontaggio è uguale all'installazione/al montaggio in ordine inverso.
- Per evitare lesioni, farsi aiutare da una seconda persona per lo smontaggio.

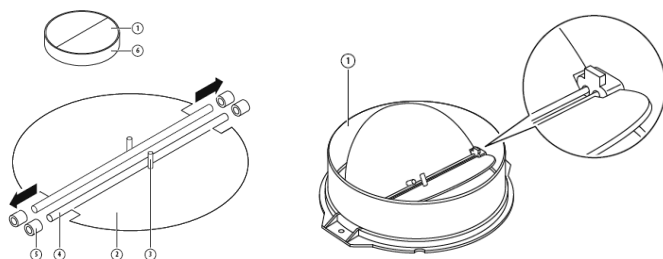
INSTALLAZIONE (SFIATO ESTERNO)

Montaggio della V-flap

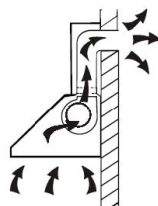
Se la cappa non è dotata di una V-flap 1 montata, è necessario montare le semiparti al suo corpo. Le immagini mostrano solo un esempio di montaggio della V-flap, poiché l'uscita può variare a seconda dei modelli e delle configurazioni.

Per montare la V-flap 1 è necessario:

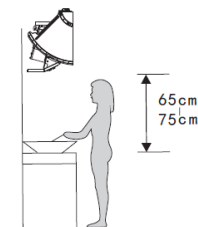
- Montare le due semiparti 2 nel corpo 6;
- il pin 3 deve essere orientato verso l'alto;
- l'asse 4 deve essere inserita nei fori 5 del corpo;
- ripetere tutte le operazioni per la seconda semiparte.



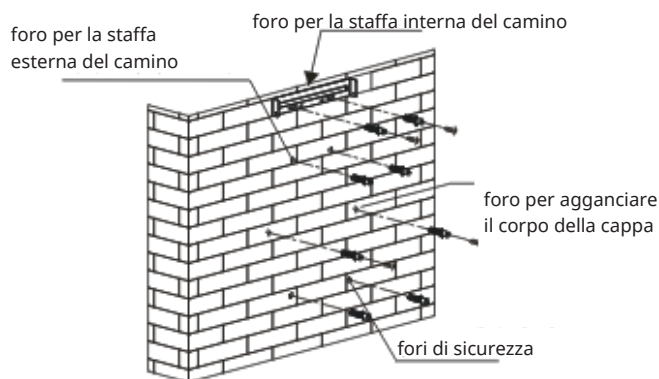
Se si dispone di un'uscita verso l'esterno, la cappa può essere collegata come nell'immagine sottostante mediante un condotto di aspirazione (smalto, alluminio, tubo flessibile o materiale non infiammabile con un diametro interno di 120 mm).



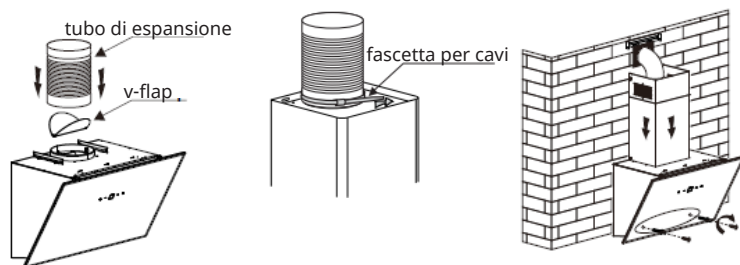
1. Prima dell'installazione, spegnere l'unità e scollegarla dalla presa di corrente.
2. Per la massima efficienza, la cappa deve essere posizionata a un'altezza di 65-75 cm dalla superficie del piano cottura.



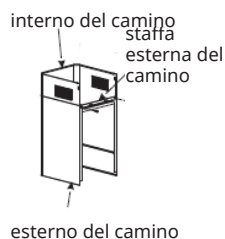
3. Dopo aver stabilito l'altezza della cappa, misurare la posizione dei fori per appendere la cappa, della staffa interna ed esterna del camino e dei fori di sicurezza. Praticare 8 fori da $\varnothing 8$ mm e inserirvi i tasselli. Fissare la staffa interna del camino alla parete con 2 viti ST4 x 40 mm. Avvitare 2 viti ST4 x 8 mm nel foro per appendere il corpo della cappa. Le viti fissate devono fuoriuscire di 3-5 mm dalla parete per poter appendere la cappa. La posizione fissa della staffa interna del camino rappresenta il punto più alto del camino (vedi immagine sotto).



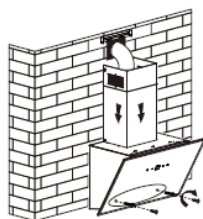
4. Installare la V-flap e il tubo di espansione sulla cappa aspirante. Fissare il tubo di espansione all'uscita con una fascetta. Vedi figura 3. Appendere la cappa alla vite di sospensione (vedi figura seguente).



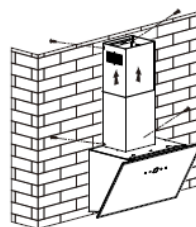
5. Installare la staffa del camino esterno sulla canna fumaria esterna con 2 viti ST4*8 mm, assicurandosi che la canna fumaria interna possa essere spostata liberamente.



6. Fissare la cappa con 2 viti di sicurezza ST4*30mm. Nota: le due prese d'aria di sicurezza sono posizionate sull'alloggiamento posteriore, con un diametro di 6 mm. Montare i due camini sulla cappa, fissare il camino esterno alla parete con 2 viti ST4*40 mm e portare il tubo di espansione all'esterno.



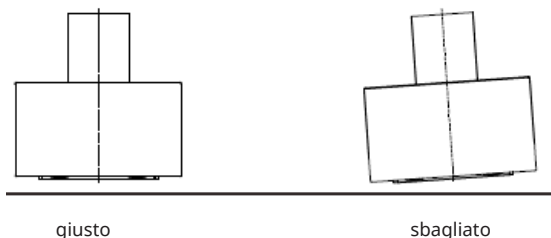
7. Regolare l'altezza del camino interno in base alla posizione della staffa del camino interno e fissarla con 2 viti ST4*8 mm. Fissare quindi il camino esterno al corpo della cappa con 2 viti ST4*8mm.



Consigli per l'installazione del condotto di scarico

Per garantire un'estrazione ottimale dell'aria, è necessario rispettare scrupolosamente le seguenti regole.

- Mantenere il tubo di espansione corto e dritto.
- Non ridurre le dimensioni o restringere il tubo di espansione.
- Quando si utilizza il tubo di espansione, installare sempre il tubo teso per ridurre al minimo la perdita di pressione.
- La mancata osservanza di queste istruzioni di base ridurrà le prestazioni e aumenterà il livello di rumorosità della cappa aspirante.
- I lavori di installazione devono essere eseguiti da un elettricista qualificato o da una persona esperta.
- Non collegare il sistema di canalizzazione della cappa a un sistema di ventilazione esistente che viene utilizzato per altri apparecchi, come ad esempio un tubo di riscaldamento, un tubo del gas o un tubo del vento caldo.
- L'angolo della curva del tubo di espansione non deve essere inferiore a 120°; è necessario dirigere il tubo orizzontalmente o, in alternativa, il tubo deve salire dal punto iniziale e deve essere condotto verso una parete esterna.
- Dopo l'installazione, assicurarsi che la cappa sia a livello per evitare la raccolta di grasso all'estremità.
- Assicurarsi che il tubo di espansione scelto per l'installazione sia conforme alle norme pertinenti e sia ignifugo.



Assicurarsi che il condotto di scarico scelto per l'installazione sia conforme alle norme pertinenti e sia ignifugo.

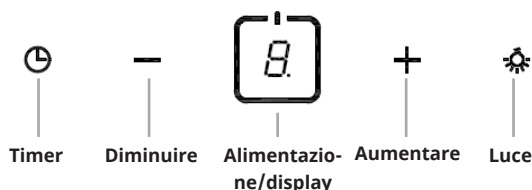


AVVERTENZA: Rischio di scosse elettriche

Utilizzare solo viti di fissaggio o di montaggio della stessa dimensione raccomandata in questo manuale di istruzioni. La mancata installazione delle viti o del dispositivo di fissaggio in conformità alle presenti istruzioni può comportare rischi elettrici

UTILIZZO

Pannello di controllo



Pannello di controllo

Accensione: dopo aver collegato la cappa alla rete elettrica, tutte le uscite si chiudono, tutte le spie dei pulsanti si accendono e la cappa passa allo stato di standby.

Tasto di accensione (Power)

1. Premere una volta il pulsante di accensione. Le spie dei tasti funzione (aumentare, diminuire, timer e luce) si accendono, il display a LED visualizza "0" e la cappa entra in modalità operativa. Premendo nuovamente il pulsante di accensione, tutte le spie dei tasti funzione si spengono e tutte le funzioni operative della cappa si chiudono. La cappa entra in modalità standby e ricircola in questo modo.
2. Dopo essere entrati in modalità operativa e se non si esegue alcuna operazione entro 2 minuti, le spie dei tasti funzione (aumentare, diminuire, timer e lampada) e il display a LED si spengono.

Tasto della luce " ":

Premendo una volta il pulsante della luce, la retroilluminazione del pulsante e la luce si accendono. Premendo di nuovo, la luce si spegne. La spia del pulsante passa alla modalità di retroilluminazione e si accende in modo circolare.

Tasto per aumentare i valori

La cappa ha 3 velocità di ventilazione: bassa, media e alta.

1. Premendo una volta il pulsante per aumentare i valori, la spia del pulsante si accende. La cappa inizia a funzionare a bassa velocità. Il display a LED mostra "1".
2. Premendo nuovamente il pulsante per aumentare i valori quando è in funzione la velocità bassa, la cappa funziona a velocità media e il display a LED visualizza "2".
3. Premendo nuovamente il pulsante per aumentare i valori quando è in

funzione la velocità media, la cappa funziona a velocità alta e il display a LED visualizza "3".

4. Quando la cappa funziona ad alta velocità, premendo di nuovo la cappa continuerà a funzionare ad alta velocità.

Tasto per diminuire i valori " ":

Premendo il tasto per diminuire i valori la cappa diminuirà di 1 il livello di velocità e il display mostrerà la velocità operativa corrente. Se si preme nuovamente il pulsante per diminuire i valori quando è in funzione la bassa velocità, il display a LED visualizza "0", la cappa si spegne e la spia del pulsante per diminuire i valori passa allo stato di retroilluminazione.

Tasto Timer " ":

1. Il tasto Timer funziona solo quando il motore è acceso (il funzionamento del tasto non è valido quando la cappa è in modalità standby o quando si apre la lampada separatamente). L'impostazione del timer è di 5 minuti e potrebbe essere ripetuta. Allo scadere del tempo, la cappa e la luce si spengono.
2. Quando il timer è impostato, se si regolano le velocità, la funzione del timer viene annullata.

Tasto per diminuire i valori " "

1. Premendo il tasto per diminuire i valori la cappa diminuirà di 1 il livello di velocità e il display mostrerà la velocità operativa corrente. Se si preme nuovamente il pulsante per diminuire i valori quando è in funzione la bassa velocità, il display a LED visualizza "0", la cappa si spegne e la spia del pulsante per diminuire i valori passa allo stato di retroilluminazione.

Tasto Timer

1. Il tasto Timer funziona solo quando il motore è acceso (il funzionamento del tasto non è valido quando la cappa è in modalità standby o quando si apre la lampada separatamente). L'impostazione del timer è di 5 minuti e potrebbe essere ripetuta. Allo scadere del tempo, la cappa e la luce si spengono.
2. Quando il timer è impostato, se si regolano le velocità, la funzione del timer viene annullata.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione, scollegare la cappa aspirante dall'alimentazione.

- Pulire regolarmente la superficie della cappa. Per la pulizia della cappa utilizzare sapone o detergente neutro.
- Non utilizzare soluzioni alcaline aggressive o detersivi abrasivi.
- Evitare l'uso di detersivi abrasivi o di detersivi per piatti.
- Il filtro del grasso può essere lavato con sapone neutro o un detergente delicato. (I depositi di grasso pesanti possono essere difficili da rimuovere e potrebbe essere necessario sostituire il filtro).
- Il filtro a carboni attivi non può essere pulito e deve essere sostituito regolarmente.

Nota: l'acqua di pulizia non deve penetrare nelle parti elettriche del motore, dell'interruttore di comando, ecc.

Acciaio inox

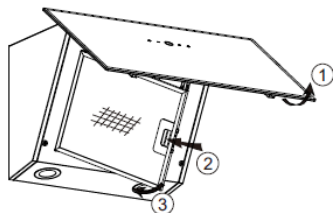
L'acciaio inossidabile deve essere pulito regolarmente (ad esempio settimanalmente) per garantire una lunga durata. È possibile utilizzare un liquido speciale per la pulizia dell'acciaio inossidabile.

Superficie del pannello di controllo

Il pannello di controllo può essere pulito con acqua calda e sapone. Assicurarsi che il pannello sia pulito e ben strizzato prima della pulizia. Utilizzare un pannello morbido e asciutto per rimuovere l'umidità rimanente dopo la pulizia.

Filtri mesh per grasso

- I filtri a rete metallica possono essere puliti a mano. Immergere in acqua con un detergente delicato per circa 3 minuti, quindi sfregare delicatamente con una spazzola morbida. Non esercitare una pressione eccessiva per evitare di danneggiarli. (Lasciare asciugare naturalmente al riparo dalla luce diretta del sole)
- I filtri devono essere lavati separatamente dalle stoviglie e dagli utensili da cucina e si consiglia di non utilizzare brillantanti. Si consiglia di non utilizzare il brillantante.
- Rimuovere il filtro come indicato nei diagrammi seguenti.



INSTALLAZIONE DEI FILTRI

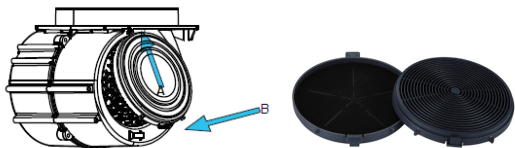
Installazione dei filtri mesh anit-grasso

Per installare i filtri, seguire i quattro passaggi seguenti:

- Inclinare il filtro nelle fessure sul retro della cappa.
- Premere il pulsante sull'impugnatura del filtro.
- Rilasciare l'impugnatura quando il filtro è in posizione.
- Ripetere l'operazione per installare tutti i filtri.

Installazione dei filtri al carbone (non forniti in dotazione)

1. Prima di installare o sostituire i filtri a carbone, scollegare l'unità dalla rete elettrica.
2. Premere il fermo del filtro e rimuovere il filtro mesh.
3. Ruotare in senso antiorario i filtri a carbone su entrambi i lati del motore. Sostituire i filtri con nuovi filtri al carbone.
4. Riposizionare i filtri mesh.
5. Collegare l'alimentatore alla presa.



Note

- Assicurarsi che il filtro sia saldamente fissato. In caso contrario, si allenterebbe e causerebbe un pericolo.
- Quando il filtro a carboni attivi è collegato, la potenza di aspirazione si riduce.

SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA

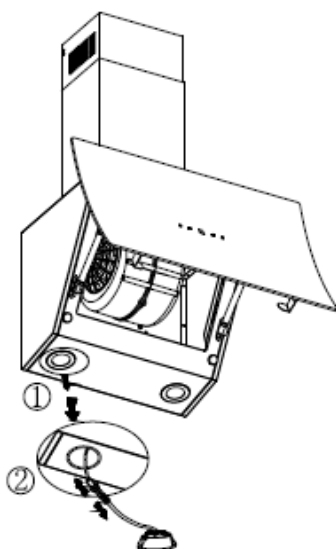
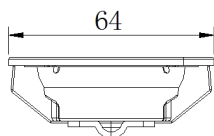
Importante

- **Prima di sostituire le lampadine, assicurarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato.**
- **Protegersi dai pericoli quando si cambiano le lampadine, ad esempio indossando dei guanti.**

Sostituire la lampadina

- Spegner l'apparecchio e assicurarsi che sia scollegato dalla rete elettrica.
- Con un cacciavite adatto, è possibile sollevare un'estremità della lampadina ed estrarla.
- Il codice ILCOSD per questa lampadina è: DSR-1.5/65-S-64
- Moduli LED - lampadina rettangolare
- Potenza massima: 1×1,5 W
- Intervallo di tensione: DC 12 V $\overline{\text{=}}$

Dimensioni



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Guasto	Possibile causa	Soluzione
La luce è accesa, ma il motore non funziona.	L'interruttore della ventola è spento.	Selezionare la posizione dell'interruttore della ventola.
	Interruttore della ventola guasto.	Contattare il centro di assistenza.
	Motore guasto	Contattare il centro di assistenza.
La luce non funziona, il motore non funziona.	Fusibili domestici bruciati	Ripristinare/Sostituire i fusibili.
	Il cavo di alimentazione è allentato o scollegato	Ricollegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente.
Perdita di olio.	La valvola unidirezionale e l'uscita non sono chiuse ermeticamente.	Smontare la valvola unidirezionale e sigillarla con il sigillante.
	Perdite dal collegamento tra canna e copertura	Smontare la canna e sigillarla.
Aspirazione insufficiente	La distanza tra la cappa e il piano cottura è eccessiva.	Rimontare la cappa aspirante alla distanza corretta.
La potenza di aspirazione è insufficiente.	La distanza tra la cappa e il piano cottura è eccessiva.	Rimontare la cappa aspirante alla distanza corretta.
La cappa si inclina	La vite di fissaggio non è sufficientemente stretta	Serrare la vite di sospensione e fissarla in posizione orizzontale.

Note:

qualsiasi riparazione elettrica di questo dispositivo deve essere conforme alle leggi locali, statali e federali. In caso di dubbi, contattare il centro di assistenza prima di eseguire una delle operazioni sopra descritte. Scollegare sempre l'unità dalla fonte di alimentazione quando la si apre.

NOTE SULLA TUTELA DELL'AMBIENTE

- Durante la cottura, assicurarsi che vi sia un flusso d'aria sufficiente affinché la cappa possa funzionare in modo efficiente e con una bassa rumorosità.
- Regolare la velocità della ventola in base alla quantità di vapore prodotta durante la cottura. Utilizzare la modalità intensiva solo se necessario. Minore è la velocità della ventola, minore è il consumo di energia.
- Se durante la cottura si producono grandi quantità di vapore, selezionare tempestivamente una velocità di ventilazione maggiore. Se il vapore di cottura si è già disperso nella cucina, la cappa deve essere azionata più a lungo.
- Spegnerla la cappa quando non serve più.
- Spegnerla la luce quando non serve più.
- Pulire il filtro a intervalli regolari e sostituirlo in base alle necessità per aumentare l'efficacia del sistema di ventilazione e prevenire il rischio di incendio.
- Mettere sempre il coperchio sulle pentole durante la cottura per ridurre il vapore e la condensa.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel proprio Paese vige una normativa sullo smaltimento dei dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito nei rifiuti domestici. Deve invece essere portato in un punto di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Smaltendoli secondo le regole, si tutela l'ambiente e la salute del prossimo da conseguenze negative. Per informazioni sul riciclaggio e lo smaltimento di questo prodotto, contattare le autorità locali o il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (REGNO UNITO)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlino, Germania.
info@electronic-star.de

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Scheda prodotto

Regolamento delegato (UE) n. 65/2014

Nome o marchio del fornitore	Klarstein
Identificativo del modello	10046723
Consumo annuo di energia	10,2 kWh/anno
Classe di efficienza energetica	A++
Efficienza fluidodinamica	26,6
Classe di efficienza fluidodinamica	B
Efficienza luminosa	42,0 lux/W
Classe di efficienza luminosa	A
Efficienza del filtraggio dei grassi	75,2 %
Classe di efficienza di filtraggio dei grassi	C
Flusso d'aria (potenza minima in condizioni d'uso normale)	183 m³/h
Flusso d'aria (potenza massima in condizioni d'uso normale)	336 m³/h
Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore aereo (potenza minima in condizioni d'uso normale)	44 dB
Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore aereo (potenza massima in condizioni d'uso normale)	61 dB
Consumo di energia in modo standby (W)	0,48 W

Modello immesso sul mercato dell'Unione da 01/01/2025.



Numero di registrazione EPREL: 2223936

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/2223936>

Fornitore: Chal -Tec GmbH (Rappresentante autorizzato)

Sito web:

Servizio di assistenza alla clientela:

Nome: Customer service

Sito web: <https://www.elektronik-star.de/info/Impressum/>

E-mail: info@elektronik-star.de

Telefono: +49303001385500

Indirizzo:

Wallstraße 16
10179 Berlin
Germania

Scheda prodotto

Regolamento delegato (UE) n. 65/2014

Nome o marchio del fornitore	Klarstein
Identificativo del modello	10046741
Consumo annuo di energia	10,2 kWh/anno
Classe di efficienza energetica	A++
Efficienza fluidodinamica	26,6
Classe di efficienza fluidodinamica	B
Efficienza luminosa	42,0 lux/W
Classe di efficienza luminosa	A
Efficienza del filtraggio dei grassi	75,2 %
Classe di efficienza di filtraggio dei grassi	C
Flusso d'aria (potenza minima in condizioni d'uso normale)	183 m³/h
Flusso d'aria (potenza massima in condizioni d'uso normale)	336 m³/h
Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore aereo (potenza minima in condizioni d'uso normale)	44 dB
Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore aereo (potenza massima in condizioni d'uso normale)	61 dB
Consumo di energia in modo standby (W)	0,48 W

Modello immesso sul mercato dell'Unione da 01/01/2025.



Numero di registrazione EPREL: 2223908

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/2223908>

Fornitore: Chal -Tec GmbH (Rappresentante autorizzato)

Sito web:

Servizio di assistenza alla clientela:

Nome: Customer service

Sito web: <https://www.elektronik-star.de/info/Impressum/>

E-mail: info@elektronik-star.de

Telefono: +49303001385500

Indirizzo:
Wallstraße 16
10179 Berlin
Germania

Scheda prodotto

Regolamento delegato (UE) n. 65/2014

Nome o marchio del fornitore	Klarstein
Identificativo del modello	10046742
Consumo annuo di energia	10,2 kWh/anno
Classe di efficienza energetica	A++
Efficienza fluidodinamica	26,6
Classe di efficienza fluidodinamica	B
Efficienza luminosa	42,0 lux/W
Classe di efficienza luminosa	A
Efficienza del filtraggio dei grassi	75,2 %
Classe di efficienza di filtraggio dei grassi	C
Flusso d'aria (potenza minima in condizioni d'uso normale)	183 m³/h
Flusso d'aria (potenza massima in condizioni d'uso normale)	336 m³/h
Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore aereo (potenza minima in condizioni d'uso normale)	44 dB
Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore aereo (potenza massima in condizioni d'uso normale)	61 dB
Consumo di energia in modo spento (W)	0,48 W

Modello immesso sul mercato dell'Unione da 01/01/2025.



Numero di registrazione EPREL: 2223934

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/2223934>

Fornitore: Chal -Tec GmbH (Rappresentante autorizzato)

Sito web:

Servizio di assistenza alla clientela:

Nome: Customer service

Sito web: <https://www.elektronik-star.de/info/Impressum/>

E-mail: info@elektronik-star.de

Telefono: +49303001385500

Indirizzo:
Wallstraße 16
10179 berlin
Germania

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para acceder al manual de usuario más reciente y a más información sobre el producto.



ÍNDICE

Datos técnicos	77
Indicaciones de seguridad	78
Instalación (ventilación exterior)	80
Puesta en funcionamiento	84
Limpieza y cuidado	86
Instalación de los filtros	87
Sustitución de bombillas	88
Detección y reparación de anomalías	89
Notas sobre la protección del medio ambiente	90
Indicaciones sobre la retirada del aparato	91
Fabricante e importador (Reino Unido)	91

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10046723, 10046741, 10046742
Alimentación	220-240 V~ 50-60 Hz

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente todas las indicaciones antes de utilizar el aparato y conserve este manual de instrucciones en un lugar seguro para futuras consultas.
- Solamente un electricista o una persona cualificada debe llevar a cabo los trabajos de instalación. Antes de utilizar la campana extractora, asegúrese de que la tensión (V) y la frecuencia (Hz) indicadas en la campana coinciden exactamente con la tensión y la frecuencia de su vivienda.
- La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.
- Los niños menores de 8 años no deben utilizar la campana extractora.
- El aparato está destinado al uso doméstico y en entornos similares. No está destinado a un uso comercial.
- Limpie el aparato y el filtro con regularidad para garantizar un funcionamiento eficaz.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente antes de proceder a la limpieza.
- Limpie el aparato exactamente como se indica en el manual de instrucciones.
- No utilice fuego abierto debajo de la campana extractora.
- Si la campana extractora no funciona con normalidad, póngase en contacto con el fabricante o con una empresa especializada.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad física, sensorial o psíquica, o con falta de experiencia y conocimientos pueden utilizar el aparato si han sido previamente instruidos por su tutor o supervisor sobre el funcionamiento del mismo y conocen las funciones, las indicaciones de seguridad y los riesgos asociados.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, un especialista autorizado o una persona con cualificación similar.
- Si la campana extractora se utiliza con cocinas que queman gas u otros combustibles, debe haber una ventilación adecuada en la habitación.
- No flambee bajo la campana extractora.
- Atención: La superficie del aparato puede calentarse durante el funcionamiento.

Indicaciones importantes para la instalación

- El aire no debe evacuarse por un conducto utilizado para extraer los gases de combustión del gas u otros combustibles (no se aplica a los aparatos que sólo devuelven el aire a la habitación).
- Respete todas las normativas locales para la instalación de sistemas de ventilación.

Notas importantes sobre el funcionamiento del aire de escape



ADVERTENCIA

¡Peligro de intoxicación por recirculación de gases de escape! No utilice el aparato en modo de extracción de aire si funciona junto con una chimenea dependiente del aire ambiente y no está garantizada una circulación de aire suficiente.

Las chimeneas dependientes del aire de la habitación, como los calentadores de gas, gasóleo, leña o carbón, las calderas o los calentadores de agua instantáneos, extraen el aire de la habitación y lo conducen al exterior a través de un conducto de escape o una chimenea. En el modo de extracción de aire, el aire se extrae de la cocina y de las habitaciones vecinas. Sin un suministro de aire suficiente, se crea una presión negativa. Los gases tóxicos de la chimenea o del conducto de escape se pueden aspirar de nuevo a las salas de estar.

- Asegúrese de que esté garantizado un suministro suficiente de aire fresco y de que el aire pueda circular libremente.
- Un conducto de suministro/extracción de aire no es suficiente para garantizar el cumplimiento del valor límite.

El funcionamiento seguro sólo es posible si la presión negativa en el lugar de la chimenea no supera los 4 Pa (0,04 mbar). Esto puede lograrse si el aire necesario para la combustión puede fluir a través de aberturas no cerrables en puertas y ventanas, además del conducto de suministro/extracción de aire. En cualquier caso, pida asesoramiento y evaluación de todo el sistema de ventilación de la casa a un deshollinador profesional. Si es necesario, puede indicarle las medidas necesarias para la ventilación.

Si la campana extractora se utiliza exclusivamente en modo de recirculación de aire, se puede emplear el aparato sin restricciones.

Nota importante sobre el desmontaje del aparato

- Los pasos del desmontaje son los mismos que los de la instalación/montaje, pero en orden inverso.
- Pida a una segunda persona que le ayude durante el desmontaje para evitar lesiones.

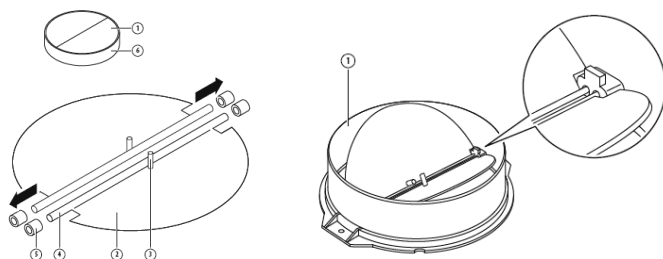
INSTALACIÓN (VENTILACIÓN EXTERIOR)

Montaje de la aleta en V

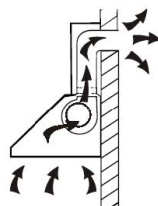
Si la campana extractora no tiene montada la solapa en V 1, deberá montar las semipiezas en su cuerpo. Las imágenes sólo muestran un ejemplo de cómo montar la solapa en V, ya que la salida puede variar según los diferentes modelos y configuraciones.

Para montar el V-flap 1 debe:

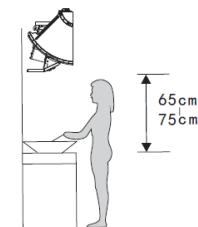
- Montar dos semipiezas 2 en el cuerpo 6
- el pin 3 debe estar orientado hacia arriba;
- el eje 4 debe introducirse en los orificios 5 del cuerpo;
- repetir todas las operaciones para la segunda media parte



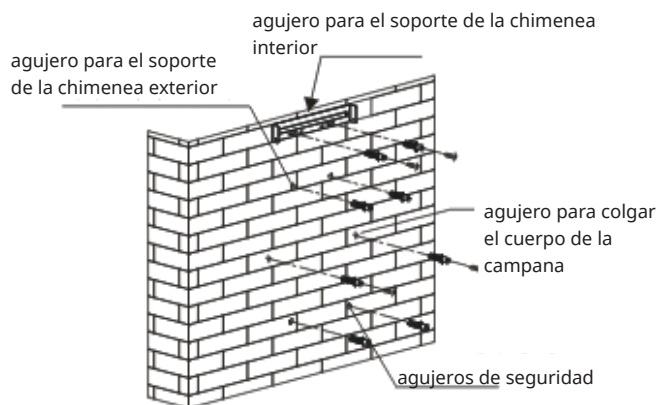
Si dispone de una salida al exterior, la campana extractora puede conectarse como en la imagen inferior mediante un conducto de extracción (esmalte, aluminio, tubo flexible o material inflamable con un diámetro interior de 120 mm).



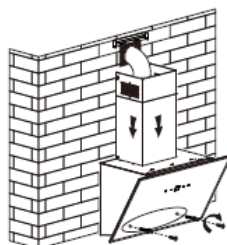
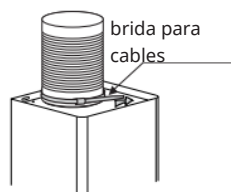
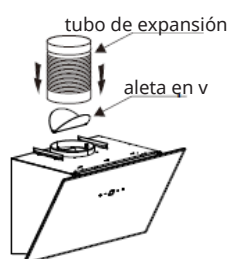
1. Antes de la instalación, apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente.
2. La campana extractora debe instalarse a una distancia de 65-75 cm por encima de la placa de cocción para obtener el mejor efecto.



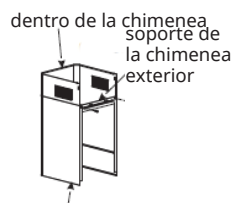
3. Una vez decidida la altura de la campana extractora, mida la posición de los orificios para colgar la campana, el soporte interior de la chimenea, el soporte exterior de la chimenea y los orificios de seguridad. Taladre 8 orificios de $\varnothing 8$ mme inserte tacos en los orificios. Fije el soporte interior de la chimenea a la pared con 2 tornillos ST4 x 40 mm. Atornille 2 tornillos ST4 x 8mm en el agujero para colgar el cuerpo de la campana y los tornillos instalados deben dejar 3-5mm fuera de la pared para colgar la campana. La posición fija del soporte interior de la chimenea es el lugar más alto de la chimenea (ver foto



abajo).

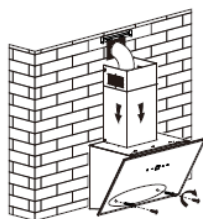


4. Instale la aleta en V y el tubo de expansión en la campana extractora. Fije el tubo de expansión en la salida con una brida para cables. Véase la imagen 3. Cuelgue la campana extractora en el tornillo de suspensión (véase la imagen inferior).

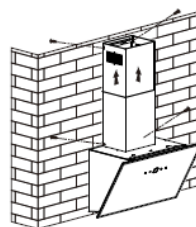


chimenea exterior

5. Instale el soporte de la chimenea exterior en la chimenea exterior con 2 tornillos ST4*8mm, aquí debe estar seguro de la chimenea interior se puede flexionar libremente.



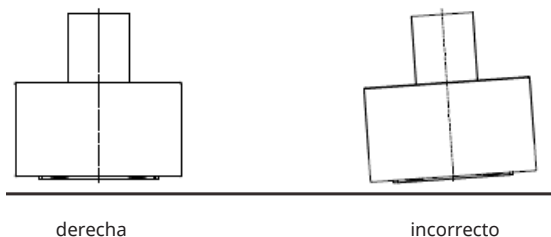
6. Fije la campana extractora con 2 tornillos de seguridad ST4*30mm. Nota: Los dos orificios de ventilación de seguridad están situados en la carcasa trasera, con un diámetro de 6 mm. Coloque las dos chimeneas en la campana extractora, fije la chimenea exterior en la pared con 2 tornillos ST4*40mm y conduzca el tubo de expansión hacia el exterior.
7. Ajuste la altura de la chimenea interior a la posición del soporte de la chimenea interior y fíjela con 2 tornillos ST4*8mm. A continuación, fije la chimenea exterior al cuerpo de la campana con 2 tornillos ST4*8mm.



Sugerencia para la instalación de conductos de escape

Deben respetarse estrictamente las siguientes normas para garantizar una extracción óptima del aire.

- Mantenga la tubería de expansión corta y recta.
- No reduzca el tamaño ni restrinja el tubo de expansión.
- Cuando utilice el tubo de expansión, instálelo siempre tirante para minimizar la pérdida de presión.
- El incumplimiento de estas instrucciones reducirá el rendimiento y aumentará el nivel de ruido de la campana extractora.
- Los trabajos de instalación deben ser realizados por un electricista cualificado o una persona competente.
- No conecte el sistema de conductos de la campana a ningún sistema de ventilación existente que se esté utilizando para cualquier otro aparato, como un tubo calentador, un tubo de gas o un tubo de viento caliente.
- El ángulo de la curva de la tubería de expansión no debe ser inferior a 120°; debe dirigir la tubería horizontalmente o, alternativamente, la tubería debe subir desde el punto inicial y debe conducirse hasta una pared exterior.
- Después de la instalación, asegúrese de que la campana extractora esté nivelada para evitar la acumulación de grasa en el extremo.
- Asegúrese de que el tubo de expansión seleccionado para la instalación cumple las normas pertinentes y es ignífugo.



Asegúrese de que el tubo de expansión seleccionado para la instalación cumple las normas pertinentes y es ignífugo.

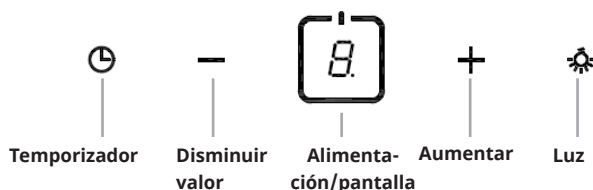


ADVERTENCIA: ¡Riesgo de descarga eléctrica!

Utilice únicamente tornillos de fijación o montaje del mismo tamaño que los recomendados en este manual de instrucciones. Si no instala los tornillos o el dispositivo de fijación de acuerdo con estas instrucciones, puede provocar riesgos eléctricos.

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

Panel de control



Panel de control

Encendido: Después de haber conectado la campana extractora a la red eléctrica, todas las salidas se cerrarán, todas las luces indicadoras de los botones se encenderán y la campana extractora entrará en estado de espera.

Botón de encendido

1. Pulsa una vez el botón de encendido. Las luces indicadoras de las teclas de función (aumento, disminución, temporizador y lámpara) se encenderán, la pantalla LED mostrará "0" y la campana entrará en modo de funcionamiento. Pulse de nuevo el botón de encendido, todas las luces indicadoras de las teclas de función se apagaran y todas las funciones de la campana se cerrarán. La campana entra en modo de espera y recicla así.
2. Después de entrar en el modo de funcionamiento, si no se realiza ninguna operación en 2 minutos, las luces indicadoras de las teclas de función (aumento, disminución, temporizador y lámpara) y la pantalla LED se apagaran.

Botón de la lámpara " ":

Pulse el botón Lámpara una vez, la retroiluminación del botón y la luz se encenderán. Pulse de nuevo, la luz se apagará. La luz indicadora del botón cambiará al modo de retroiluminación y funcionará circularmente.

Botón de aumento

La campana tiene 3 velocidades de ventilador, que son baja, media y alta.

1. Pulse el botón de aumento una vez, la luz indicadora del botón se encenderá. La campana extractora empieza a funcionar a baja velocidad. La pantalla LED mostrará "1".
2. Pulse de nuevo el botón de aumento cuando esté funcionando a velocidad baja, la campana extractora funcionará a velocidad media y la pantalla LED mostrará "2".

3. Pulse de nuevo el botón de aumento cuando esté funcionando a velocidad media, la campana extractora funcionará a velocidad alta y la pantalla LED mostrará "3".
4. Cuando la campana extractora funcione a alta velocidad, pulse de nuevo, la campana seguirá funcionando a alta velocidad.

Botón de disminución " ":

Pulse el botón Disminuir , la campana extractora disminuirá una velocidad, y la pantalla mostrará la velocidad de trabajo actual. Al pulsar de nuevo el botón Disminuir cuando está funcionando a baja velocidad, la pantalla LED mostrará "0", la campana extractora se apagará y la luz indicadora del botón Disminuir cambiará al estado de retroiluminación.

Botón de temporizador " ":

1. El botón Temporizador sólo funciona cuando el motor está encendido (el funcionamiento del botón no será válido cuando la campana esté en modo de espera o abra la lámpara por separado). El ajuste del temporizador es de 5 minutos y se puede repetir. Cuando se acabe el tiempo, la campana extractora se apagará y la luz se apagará.
2. Cuando el temporizador está activado, si se ajustan las velocidades, la función de temporizador se cancelará.

Botón de disminución " "

1. Pulse el botón Disminuir , la campana extractora disminuirá una velocidad, y la pantalla mostrará la velocidad de trabajo actual. Al pulsar de nuevo el botón Disminuir cuando está funcionando a baja velocidad, la pantalla LED mostrará "0", la campana extractora se apagará y la luz indicadora del botón Disminuir cambiará al estado de retroiluminación.

Botón de temporizador

1. El botón Temporizador sólo funciona cuando el motor está encendido (el funcionamiento del botón no será válido cuando la campana esté en modo de espera o abra la lámpara por separado). El ajuste del temporizador es de 5 minutos y se puede repetir. Cuando se acabe el tiempo, la campana extractora se apagará y la luz se apagará.
2. Cuando el temporizador está activado, si se ajustan las velocidades, la función de temporizador se cancelará.

LIMPIEZA Y CUIDADO

Desenchufe la campana extractora antes de realizar tareas de limpieza o mantenimiento.

- Limpie regularmente la superficie de la campana. Limpie la campana con jabón o un detergente suave.
- No utilice soluciones alcalinas agresivas ni limpiadores abrasivos.
- No utilice limpiadores abrasivos o detergentes de lavavajillas.
- El filtro de grasa puede lavarse con jabón neutro o un detergente suave. (Los depósitos de grasa muy espesos pueden ser difíciles de eliminar y puede ser necesario cambiar el filtro).
- El filtro de carbón activo no se puede lavar y debe sustituirse periódicamente.

Nota: No moje las partes eléctricas del motor, el interruptor de control, etc.

Acero inoxidable

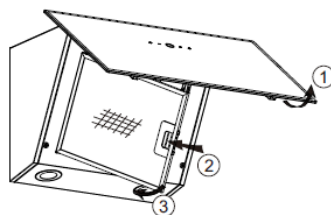
Limpie el acero inoxidable con regularidad (por ejemplo, semanalmente) para garantizar una larga vida útil del material. Séquelo con un paño suave. Puede utilizar un líquido limpiador especial para acero inoxidable.

Superficie del panel de control

Limpie el panel de control empotrado con agua jabonosa tibia. Asegúrese de que el paño esté limpio y bien escurrido antes de limpiarlo. Utilice un paño seco y suave para eliminar el exceso de humedad después de la limpieza.

Filtros de grasa de malla

- Puede lavar los filtros de grasa de malla a mano. Sumérjalos en agua con un detergente suave durante unos 3 minutos y, a continuación, cepíllelos suavemente con un cepillo blando. No ejerza demasiada presión para no dañarlos. (Déjelos secar al aire libre, lejos de la luz directa del sol).
- Lave los filtros por separado de la vajilla y los utensilios de cocina. No utilice abrillantadores.
- Retire los filtros como se muestra en los diagramas siguientes.



INSTALACIÓN DE LOS FILTROS

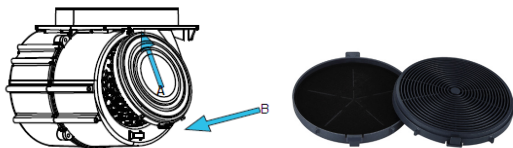
Instalación de los filtros de malla de grasa

Para instalar filtros, siga estos cuatro pasos:

- Introduzca el filtro en las ranuras de la parte posterior de la campana.
- Pulse el botón situado en la empuñadura del filtro.
- Suelte la empuñadura cuando el filtro esté en posición de reposo.
- Repita la operación para instalar todos los filtros.

Instalación de los filtros de carbón (no incluidos)

1. Antes de instalar o sustituir los filtros de carbón, desconecte la alimentación eléctrica del aparato.
2. Presione el cierre de los filtros de malla y retírelos.
3. Gire en sentido antihorario los filtros de carbón situados a ambos lados del motor. Sustituya los filtros de carbón por otros nuevos.
4. Coloque los filtros de malla.
5. Conecte la fuente de alimentación a la toma de corriente.



Notas

- Asegúrese de que los filtros queden bien encajados. De lo contrario, se aflojarían y causarían peligro.
- Al instalar los filtros de carbón activo, se reduce la potencia de extracción.

SUSTITUCIÓN DE BOMBILLAS

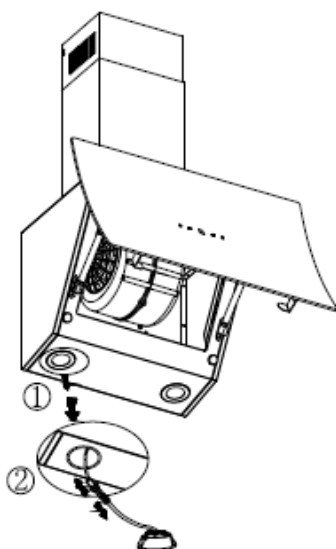
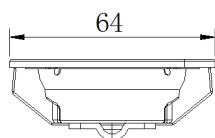
Importante

- **Antes de cambiar las bombillas, asegúrese de que el aparato está apagado y desenchufado.**
- **Protéjase del peligro al cambiar las bombillas, por ejemplo, utilizando guantes.**

Sustitución de bombillas

- Apague y desconecte el aparato de la red eléctrica.
- Utilice un destornillador adecuado para levantar un extremo de la bombilla y extraerla para sustituirla.
- El código ILCOSD de esta lámpara es DSR-1.5/65-S-64
- Módulos LED: lámpara rectangular
- Potencia máxima: 1×1,5 W
- Rango de voltaje: DC 12 V⁼⁼

Dimensiones



DETECCIÓN Y REPARACIÓN DE ANOMALÍAS

Anomalía	Posible causa	Solución
La luz está encendida, pero el motor no funciona.	El interruptor del ventilador está apagado.	Seleccione una posición del interruptor del ventilador.
	El interruptor del ventilador ha fallado.	Póngase en contacto con el servicio técnico.
	El motor está averiado.	Póngase en contacto con el servicio técnico.
La luz no funciona y el motor tampoco.	Han saltado los fusibles de la carcasa.	Restablezca o cambie los fusibles.
	El cable de alimentación está suelto o desconectado.	Vuelva a conectar el cable de alimentación a la toma de corriente.
Hay fugas de aceite.	La válvula unidireccional y el conducto de salida no están sellados herméticamente.	Desmonte la válvula unidireccional y séllela con sellador.
	Hay fuga en la conexión del conducto de salida y la cubierta.	Desmonte el conducto de salida y séllelo.
La potencia de extracción es insuficiente.	La distancia entre la campana extractora y la placa de cocción es demasiado grande.	Instale la campana extractora a la distancia correcta.
La potencia de extracción es insuficiente.	La distancia entre la campana extractora y la placa de cocción es demasiado grande.	Instale la campana extractora a la distancia correcta.
La campana extractora está inclinada.	El tornillo de fijación no está suficientemente apretado.	Apriete el tornillo de modo que quede horizontal.

Notas:

Cualquier reparación eléctrica de este aparato debe cumplir con las leyes locales, estatales y federales. En caso de duda, póngase en contacto con el servicio técnico antes de realizar cualquiera de estas operaciones. Desconecte siempre el aparato de la fuente de alimentación antes de abrirlo.

NOTAS SOBRE LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

- Durante la cocción, asegúrese de que haya suficiente suministro de aire para que la campana extractora pueda funcionar eficientemente y con poco ruido de funcionamiento.
- Ajuste la velocidad del ventilador a la cantidad de vapor producida durante la cocción. Utilice el modo intensivo sólo cuando sea necesario. Cuanto menor sea la velocidad del ventilador, menor será el consumo de energía.
- Si se producen grandes cantidades de vapor durante la cocción, seleccione a tiempo una velocidad de ventilador más alta. Si el vapor de cocción ya se ha dispersado por la cocina, la campana extractora debe funcionar durante más tiempo.
- Apague la campana extractora cuando ya no la necesite.
- Apague la luz cuando ya no la necesite.
- Limpie el filtro a intervalos regulares y sustitúyalo si es necesario para aumentar la eficacia del sistema de ventilación y evitar riesgos de incendio.
- Coloque siempre una tapa en la batería de cocina cuando cocine para reducir el vapor de la cocción y la condensación.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una normativa legal para la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no debe desecharse con la basura doméstica. En su lugar, debe llevarse a un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Al deshacerse del producto de acuerdo con las normas, está protegiendo el medio ambiente y la salud de sus congéneres de las consecuencias negativas. Para obtener información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con el servicio de eliminación de residuos domésticos.

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlín, Alemania.
info@electronic-star.de

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Limited
Apartado de correos 42
272 Kensington High Street
Londres, W8 6ND
Reino Unido

Ficha del producto

Reglamento Delegado (UE) 65/2014

Nombre o marca comercial del proveedor	Klarstein
Identificador del modelo	10046723
Consumo anual de energía	10,2 kWh/año
Clase de eficiencia energética	A++
Eficiencia fluidodinámica	26,6
Clase de eficiencia fluidodinámica	B
Eficiencia de iluminación	42,0 Lux/W
Clase de eficiencia de iluminación	A
Eficiencia del filtrado de grasa	75,2 %
Clase de eficiencia del filtrado de grasa	C
Flujo de aire (velocidad mínima en utilización normal)	183 m³/h
Flujo de aire (velocidad máxima en utilización normal)	336 m³/h
Ruido acústico aéreo emitido ponderado por el valor A (velocidad mínima de utilización normal)	44 dB
Ruido acústico aéreo emitido ponderado por el valor A (velocidad máxima de utilización normal)	61 dB
Consumo eléctrico en modo de espera (W)	0,48 W

Modelo introducido en el mercado de la Unión desde 01/01/2025.



Número de registro EPREL: 2223936

<https://eprel.ec.europa.eu/qv/2223936>

Proveedor: Chal -Tec GmbH (Representante autorizado)

Sitio web:

Servicio de atención al cliente:

Nombre: Customer service

Sitio web: <https://www.elektronik-star.de/info/Impressum/>

Correo electrónico: info@electronic-star.de

Teléfono: +49303001385500

Dirección:
Wallstraße 16
10179 berlin
Alemania

Ficha del producto

Reglamento Delegado (UE) 65/2014

Nombre o marca comercial del proveedor	Klarstein
Identificador del modelo	10046741
Consumo anual de energía	10,2 kWh/año
Clase de eficiencia energética	A++
Eficiencia fluidodinámica	26,6
Clase de eficiencia fluidodinámica	B
Eficiencia de iluminación	42,0 Lux/W
Clase de eficiencia de iluminación	A
Eficiencia del filtrado de grasa	75,2 %
Clase de eficiencia del filtrado de grasa	C
Flujo de aire (velocidad mínima en utilización normal)	183 m³/h
Flujo de aire (velocidad máxima en utilización normal)	336 m³/h
Ruido acústico aéreo emitido ponderado por el valor A (velocidad mínima de utilización normal)	44 dB
Ruido acústico aéreo emitido ponderado por el valor A (velocidad máxima de utilización normal)	61 dB
Consumo eléctrico en modo de espera (W)	0,48 W

Modelo introducido en el mercado de la Unión desde 01/01/2025.



Número de registro EPREL: 2223908

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/2223908>

Proveedor: Chal -Tec GmbH (Representante autorizado)

Sitio web:

Servicio de atención al cliente:

Nombre: Customer service

Sitio web: <https://www.elektronik-star.de/info/Impressum/>

Correo electrónico: info@electronic-star.de

Teléfono: +49303001385500

Dirección:
Wallstraße 16
10179 berlin
Alemania

Ficha del producto

Reglamento Delegado (UE) 65/2014

Nombre o marca comercial del proveedor	Klarstein
Identificador del modelo	10046742
Consumo anual de energía	10,2 kWh/año
Clase de eficiencia energética	A++
Eficiencia fluidodinámica	26,6
Clase de eficiencia fluidodinámica	B
Eficiencia de iluminación	42,0 Lux/W
Clase de eficiencia de iluminación	A
Eficiencia del filtrado de grasa	75,2 %
Clase de eficiencia del filtrado de grasa	C
Flujo de aire (velocidad mínima en utilización normal)	183 m³/h
Flujo de aire (velocidad máxima en utilización normal)	336 m³/h
Ruido acústico aéreo emitido ponderado por el valor A (velocidad mínima de utilización normal)	44 dB
Ruido acústico aéreo emitido ponderado por el valor A (velocidad máxima de utilización normal)	61 dB
Consumo eléctrico en modo apagado (W)	0,48 W

Modelo introducido en el mercado de la Unión desde 01/01/2025.



Número de registro EPREL: 2223934

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/2223934>

Proveedor: Chal -Tec GmbH (Representante autorizado)

Sitio web:

Servicio de atención al cliente:

Nombre: Customer service

Sitio web: <https://www.elektronik-star.de/info/impressum/>

Correo electrónico: info@electronic-star.de

Teléfono: +49303001385500

Dirección:
Wallstraße 16
10179 berlin
Alemania



KLARSTEIN